BXL LA VILLE DE STAD

le de brusseleir 9.25 209

BRUXELLES | BRUSSEL • LAEKEN | LAKEN • NEDER-OVER-HEEMBEEK • HAREN

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE BRUXELLES | INFORMATIEMAGAZINE VAN DE STAD BRUSSEL



C'EST LA RENTRÉE ! POUR LES ÉTUDIANTS ET... LES SPORTIFS.

NIEUWE START VOOR DE JEUGD EN DE SPORTERS.

BXL CE MOIS-CI DEZE MAAND









4 **À LA UNE**
OP DE COVER
C'est la rentrée !
Pour les étudiants et... les sportifs
Nieuwe start voor de jeugd en de sporters

14 **À LA DEUX**
OP DE COVER 2
Dogolympics, des jeux qui ont du chien
Dogolympics: fun voor honden en baasjes

16 **À LA TROIS**
OP DE COVER 3
Ensemble pour la propreté publique
Samen vegen voor een schone stad

24 **BRUSR**
À tout senior, tout honneur !
Alle eer aan onze senioren

10 **NOUVELLES | NIEUWS**

18 **PORTRAIT | PORTRET**
La tribune de l'opposition
De mening van de oppositie

20 **PRÈS DE CHEZ VOUS | IN UW BUURT**
Les news du mois | Nieuws van de maand

28 **BOUGE | UIT**
FAME Festival
La révolution est dans l'assiette
De smaak van de revolutie

29 Heritage Days
L'Art Déco et les années folles
Art deco in de roaring twenties

30 Agenda

34 **À VOTRE SERVICE | TOT UW DIENST**

35 Collège des Bourgmestre et Échevins
College van burgemeester en schepenen

de **Brusseleir 209, september 2025.**
- Infomagazine van de Stad Brussel.
- **Verantwoordelijke uitgever:** Philippe Close – Brucity – Hallenstraat 4 – 1000.
- **Coördinatie van de redactie:** Sébastien Pardon.
- **Redacteurs:** Marion Bordier, Francis Lenoir, Ingrid Otto, Carline Taymans, Ria Vander Perre.
- **Productie:** Twogether & Partners – Coghenlaan 119 – 1180 Brussel.
- **Algemene coördinatie:** Damien Vanheuverzwijn, Mark De Geest.
- **Vormgeving:** Michel Croes.
- **Foto's:** Milestone Productions.
- **Oplage:** 94.000 ex.

- **Hier vindt u ons :** Kabinet van de Burgemeester – Brucity – Hallenstraat 4 – 1000 – 02 279 50 34 – brusseleir@brucity.be.

PEFC PEFC/07-32-375 Certifié PEFC Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. www.pefc.be

PEFC PEFC/07-32-375 PEFC- gecertificeerd Dit product komt uit duurzaam beheerde bossen en gecontroleerde bronnen. www.pefc.be

Uit respect voor het milieu wordt *De Brusseleir* gedrukt op chloorvrij papier.



ÉDITO. WOORD VOORAF.

CHÈRES BRUXELLOISES, CHERS BRUXELLOIS,

C'est la rentrée. Et ça déménage. Au sens littéral pour la Haute Ecole Francisco Ferrer et l'Institut des Carrières commerciales. Ces établissements de la Ville de Bruxelles quittent le Palais du Midi en raison du chantier de la ligne 3 du métro et s'installent au 'Waterside', un ancien immeuble de bureaux intégralement réaménagé.

Les quelques 1.400 étudiants et 300 professeurs concernés trouveront dans cette nouvelle implantation, située quai de Willebroek, des équipements de qualité et des locaux modernes. Cela permettra encore une meilleure gestion et la mutualisation des infrastructures communales qui seront accessibles à d'autres usages.

Ça va aussi bouger pour nos jeunes. Durant le mois de septembre seront présentées les très nombreuses activités extrascolaires auxquelles les enfants et les adolescents peuvent s'inscrire. Que ce soit le sport, la culture, la science, la musique, l'important c'est de participer et de s'épanouir dans un collectif de jeunes qui partagent les mêmes intérêts.

Cette rentrée innove, par ailleurs. La Ville de Bruxelles organise le premier 'Dogolympics', le 14 septembre au Bois de la Cambre, un événement canin sportif qui réjouira les maîtres des 16.000 chiens enregistrés sur le territoire communal. Nous voulons ainsi mettre en avant le bien-être des animaux de compagnie considérés par beaucoup comme membres de la famille à part entière.

Et puis, on se mobilise cette rentrée pour que chacune et chacun devienne un acteur de la propreté publique. Le 'World Cleanup Day' du 20 septembre, à l'initiative des Nations Unies, entend sensibiliser à l'impact des déchets sur notre cadre de vie et à notre responsabilité commune dans la production et la gestion de ceux-ci. Enfin, les représentants de l'opposition prennent la parole, dans votre Brusseleir, à l'occasion de la rentrée politique.

Je vous souhaite évidemment une excellente rentrée bruxelloise.

Votre Bourgmestre.

BESTE BRUSSELAARS,

De stad komt opnieuw helemaal op gang. En voor sommigen is dat zelfs heel letterlijk en nieuw te nemen. De Hogeschool Francisco Ferrer – HEFF – en het l'Institut des Carrières commerciales – allebei stadsscholen – verlieten immers het Zuidpaleis wegens de aanleg van metrolijn 3. Ze vonden hun nieuwe stek in 'Waterside', een voormalig kantoorgebouw aan de Willebroekkaai, dat nu volledig is gerenoveerd.

Meer dan 1.400 studenten en 300 leerkrachten beschikken er nu over hoogwaardige uirustingen en moderne lokalen. Dit alles leidt ook tot een nog beter beheer en gebruik van de gemeentelijke eigendommen, die toegankelijk worden voor andere doelen en groepen.

Voor de vele Brusselse jongeren zijn er nog veranderingen: in september stellen de betrokken diensten immers de vele buitenschoolse activiteiten voor waaraan kinderen en tieners kunnen deelnemen. Of het nu gaat om sport, cultuur, wetenschap of muziek, het belangrijkste is deelnemen en zich ontwikkelen in een groep jongeren met dezelfde interesses.

En er is nog meer nieuws: kwispelend nieuws zelfs! De Stad organiseert op zondag 14 september immers de eerste 'Dogolympics' in het Ter Kamerenbos, een hondenevenement waar de baasjes van de 16.000 geregistreerde honden in onze stad blij mee zullen zijn. We willen met dit initiatief het welzijn van de huisdieren, die velen als volwaardige gezinsleden zien, in de schijnwerpers zetten.

Dit najaar willen we ook iedereen oproepen een steentje bij te dragen voor de openbare netheid. Zaterdag 20 september is het immers Wereldschoonmaakdag, een initiatief van de Verenigde Naties, die het bewustzijn wil vergroten over de impact van afval op onze leefomgeving en wil wijzen op onze gedeelde verantwoordelijkheid bij de productie en het beheer ervan.

Tot slot krijgen de vertegenwoordigers van de oppositie in de Brusselse gemeenteraad het woord naar aanleiding van het nieuwe politieke seizoen.

Ik wens u allen hierbij graag een uitstekende 'nieuwe start' in Brussel.

Uw Burgemeester.



Bourgmestre de la Ville de Bruxelles.
Burgemeester van de Stad Brussel.

À LA UNE.
OP DE COVER.

C'EST LA RENTRÉE ! POUR LES ÉTUDIANTS ET... LES SPORTIFS.

Une bonne occasion pour vous présenter le nouveau site de la Haute Ecole Francisco Ferrer (HEFF), de l'ICC et de la bibliothèque Carter au Waterside et de faire le tour des infrastructures et des services sportifs et de loisirs de la Ville dont certains, comme pour la HEFF, se relocalisent en raison des travaux en cours au Palais du Midi.

De start van het schooljaar is een ideale gelegenheid om u Waterside voor te stellen: de nieuwe campus van de Franstalige hogeschool Francisco Ferrer – HEFF, ICC en de Carter bibliotheek. Tegelijk brengt de Brusseleir u een overzicht van de mogelijkheden inzake sport, vrije tijd en jeugd van de Stad. Sommige clubs moesten, net als een deel van de HEFF, verhuizen omwille van de werken aan het Zuidpaleis.



NIEUWE START VOOR DE JEUGD EN DE SPORTERS.

WATERSIDE, un bâtiment rénové pour la HEFF, l'ICC et la bibliothèque Carter.



WATERSIDE, kantoren worden nieuwe campus voor HEFF, ICC & Carter bibliotheek.

Les étudiants des départements Technique et Arts appliqués de la Haute Ecole Francisco Ferrer – HEFF – font cette année leur rentrée dans un immeuble de bureaux réaménagé pour eux : le **Waterside**, situé dans le quartier Nord. Construit en 2005, le bâtiment a été entièrement rénové et réaménagé pour répondre aux besoins pédagogiques. Il accueille également l'Institut des Carrières Commerciales – ICC – mais aussi la bibliothèque Carter et tous les services généraux (administratifs) de la Haute Ecole (accessibles à l'ensemble des étudiants, répartis sur des sites différents).

Plus de 1.400 étudiants feront donc leur rentrée au sein d'un bâtiment repensé, alliant confort et fonctionnalité pour une expérience d'apprentissage optimale. Situé proche de la gare du nord et à côté de la nouvelle passerelle qui surplombe le canal en face du site Tour et Taxis, le site est composé de 6 étages et comprend un jardinet central. Sa localisation est stratégique en termes d'accès et très bien desservie par les transports en commun.

Rationaliser les sites communaux.

Ce déménagement vient de la nécessité de quitter le Palais du Midi, démantelé, en raison du chantier de développement du Métro 3 par la STIB. Le Waterside (33 quai de Willebroeck) dispose d'une superficie d'environ 11.400 m² et offre un cadre moderne et spacieux aux étudiants et au personnel. Le projet s'ancre dans la volonté de rationaliser la gestion et l'utilisation des sites communaux en appliquant le concept de chrono-urbanisme (NDLR : ou comment gérer la Ville en fonction du temps. Une organisation urbaine qui permet à tous les habitants d'accéder à leurs besoins essentiels en 10 minutes maximum de marche de leur domicile : **www.bruxelles.be/ville-10-minutes**), de répondre aux carences constatées en équipements publics et de privilégier la concentration des équipements et des services de la Ville au sein de plateformes d'équipements de quartier polyvalents et mutualisables.

Inauguration et journées portes ouvertes.

L'**inauguration** du Waterside aura lieu le **mercredi 24 septembre** avec une journée portes ouvertes ponctuée de discours et de stands. Mais pas seulement, puisque des ateliers interactifs, sur l'inclusion notamment, une présentation de tenues sur mannequins, des ressources académiques en ligne et des banques de données spécifiques de la bibliothèque HEFF, une démonstration d'expériences de laboratoire ainsi qu'une mini-exposition consacrée à Francisco Ferrer sont prévues.

Des **journées portes-ouvertes** sont prévues sur les différents sites de la HEFF :

- **Le mercredi 3 septembre, de 14h à 17h,** les différents départements de la HEFF accueillent le public :
  - **> Arts appliqués et Technique** – Waterside – 33 quai de Willebroeck – 1000.
  - **> Économique et Social** – 11 place Anneessens – 1000.
  - **> Paramédical – Technologue de laboratoire médical** – 114 rue Terre-neuve – 1000.
  - **> Infirmier responsable de soins généraux et Sage-femme** – 4 place Arthur Van Gehuchten – 1020.
  - **> Département Pédagogique** – 28 place Rouppe – 1000.
- **Le vendredi 12 septembre, de 13h à 15h,** pour les nouveaux étudiants au Waterside – 33 quai de Willebroeck – 1000. L'occasion de visiter les différents sites de l'école, de rencontrer les enseignants, de découvrir les formations et d'obtenir des réponses à ses questions.

www.he-ferrer.eu/actualites/nouvelle-implantation. ►►

De studenten van de afdelingen Techniek en Toegepaste Kunsten van de Haute École Francisco Ferrer (HEFF) starten het academiejaar 2025-2026 in een voormalig kantoorgebouw in de Noordwijk: **Waterside**. Dit in 2005 gebouwde complex is nu volledig gerenoveerd en aangepast aan de pedagogische noden. Het biedt ook onderdak aan het Institut des Carrières Commerciales (ICC), de Carter-bibliotheek en alle algemene diensten van de HEFF, voor alle studenten verspreid over andere locaties.

Meer dan 1400 studenten zullen dit nieuwe gebouw, dat comfort en gebruiksgemak combineert, gebruiken. Het bevindt zich vlak bij het Noordstation en de Suzan Danielbrug, die naar Tour en Taxis leidt. Waterside bestaat uit 6 verdiepingen en heeft een binnentuin. Het is een strategische keuze wegens de goed bediende toegankelijkheid met het openbaar vervoer.

Naar een rationalisering van de gemeentelijke sites.

De verhuizing naar Waterside was noodzakelijk omdat de HEFF het Zuidpaleis moest verlaten. Dit wordt immers ontmanteld als onderdeel van de aanlegwerken van metrolijn 3 door de MIVB. Het Watersidecomplex aan de Willebroekkaai 33 heeft een oppervlakte van ongeveer 11.400 m² en biedt een moderne en ruime plek voor leerlingen en personeel. Dit project kwam tot stand op basis van de volgende doelstellingen: het beheer en het gebruik van gemeentelijke eigendommen rationaliseren met het streven naar een stad op 10 minuten*, inspelen op de tekorten in openbare voorzieningen, de infrastructuur en de diensten van de Stad opnieuw samenbrengen in multifunctionele, gedeelde hubs voor de wijk.

*De 10-minutenstad wil de bewoners alle noodzakelijke dienstverlening en infrastructuur bieden binnen maximaal 10 minuten stappen van hun woning. Zie ook **www.brussel.be/stad-op-10-minuten**.

Inhuldiging en opendeurdagen.

De inhuldiging van Waterside vindt plaats op **woensdag 24 september** met een open dag met toespraken en infostands. En er staat nog meer te gebeuren: interactieve workshops – onder meer rond inclusie, een presentatie van kleding op modellen, online academische hulpmiddelen en specifieke databanken van de HEFF-bibliotheek, demo's van laboratoriumproeven en een kleine tentoonstelling over Francisco Ferrer.

- **Op woensdag 3 september, van 14u tot 17 u,** open deur in de verschillende afdelingen van de HEFF voor hun nieuwe studenten:
  - **> Toegepaste kunsten en Techniek – Waterside** – Willebroekkaai 33 – 1000.
  - **> Economische en Sociale vakken** – Anneessensplein 11 – 1000.
  - **> Paramedisch – Medisch laboratoriumtechnoloog** – Nieuwland 114 – 1000.
  - **> Verpleeg- en Vroedkunde** – Arthur Van Gehuchtenplein 4 – 1020.
  - **> Pedagogie** – Rouppeplein 28 – 1000.
- **Op vrijdag 12 september, van 13u tot 15u,** een mooie kans voor de nieuwkomers om de verschillende sites van de school te bezoeken, de leerkrachten te ontmoeten, de opleidingen te ontdekken en antwoorden te krijgen op hun vragen.

www.he-ferrer.eu/actualites/nouvelle-implantation. ►►



Un programme riche pour les activités jeunesse.

Septembre-début octobre constituent une période rythmée par la présentation des projets et activités proposées aux enfants et adolescents tout au long de l'année par les structures jeunesse de la Ville. C'est également l'occasion de réaliser le bilan de l'année précédente. Un moment d'échanges, de découvertes, de suggestions et d'inscriptions au sein des 9 Maisons des Enfants, six Centres de jeunes et du Centre Communautaire répartis sur tout le territoire communal. Au programme ? Des projets et des activités extrascolaires sportives, culturelles, pédagogiques, citoyennes et éducatives.

Concrètement ?

2025-2026 sera marqué par des conseils de jeunes, des projets multisports, intergénérationnels, scientifiques, de création musicale, du vélo, de la plongée, des débats, du soutien scolaire, des ateliers numériques, potagers, d'éloquence et de joutes verbales, mais aussi solidaires et artistiques.

Planning des présentations :

- **Pour les Maisons des Enfants :**
  - **> Vendredi 12 septembre à 17h – La Cabane**
    – 144 Avenue de Versailles – Neder-Over-Heembeek.
  - **> Mercredi 17 septembre à 17h – L'Ancre**
    – 478 rue du Verdun – Haren.
  - **> Vendredi 19 septembre de 9 à 17h – L'Horizon**
    – 54 rue de Moorslede – Laeken.
  - **> Mercredi 24 septembre de 9 à 17h – L'Île aux Enfants**
    – Cité Modèle – 3 allée du Rubis – Laeken.
  - **> Vendredi 26 septembre à 17h – Pirouette**
    – 213 rue des Tanneurs – Marolles.
  - **> Vendredi 3 octobre à 17h – Dolto**
    – 15-25 rue de la Buanderie – Quartier Senne.
  - **> Mercredi 8 octobre à 17h – Les Moussaillons**
    – 2 rue Saint-André – Petit Château.
  - **> Mercredi 15 octobre à 17h – Symphonie**
    – 8 bis rue du Frontispice – Quartier Nord.
  - **> Vendredi 17 octobre à 17h – Pôle Nord**
    – 160 chaussée d'Anvers – Quartier Nord.

- **Pour les Centres de Jeunes CdJ /Centre Communautaire CC à 17h :**
  - **> Jeudi 11 septembre – CdJ Averroès**
    – Cité Modèle – Allée du Rubis Bloc 3 – Laeken.
  - **> Jeudi 18 septembre – CdJ Horizon** – 54 rue de Moorslede – Laeken.
  - **> Mardi 23 septembre – CdJ Dolto**
    – 15/25 rue de la Buanderie – quartier Senne.
  - **> Jeudi 25 septembre – CdJ Renards** – 10 rue des Renards – Marolles.
  - **> Mardi 30 septembre – CdJ Locomotive**
    – 31 rue de l'Eclusier Cogge – Quartier Nord.
  - **> Jeudi 2 octobre – Maison de Jeunes NOH**
    – 1a rue Laskouter – Neder-Over-Heembeek.
  - **> Jeudi 9 octobre – CC Oasis** – 11 rue du Siphon – Laeken.

Informations pratiques :

- **Les Maisons des Enfants**
  accueillent les enfants âgés de 6 à 12 ans.
  www.bruxelles.be/maisons-des-enfants-6-12-ans.
  – Horaires : En période scolaire, accueil des enfants les mardis, jeudis et vendredis de 15h à 19h, les mercredis et samedis de 13h à 19h. La prise en charge se fait du lundi au vendredi, de 10h30 à 17h30 pendant les vacances d'automne, d'hiver, de carnaval, de printemps et de 8h45 à 17h l'été.

- **Les Centres de Jeunes**
  accueillent les jeunes de 12 à 18 ans **bravvo.bruxelles.be/jeunesse**.
  – Horaires : En période scolaire, les CdJ /CC reçoivent les mardis, jeudis et vendredis de 15h à 19h et les mercredis et samedis de 13h à 19h. Durant les congés scolaires, les jours d'ouverture sont élargis du lundi au vendredi.

Uitvoerig programma in Huizen voor het Kind en jeugdcentra.

September-begin oktober is de periode waarin de Stad de projecten en activiteiten voorstelt die haar jeugddiensten het hele jaar door aanbieden aan kinderen en tieners. Het is ook een prima gelegenheid om de balans van het voorbije jaar op te maken. Een moment van uitwisseling, ontdekkingen, suggesties en inschrijvingen in de negen Huizen voor het Kind, zes Jeugdcentra en het Gemeenschapscentrum van de stad. Op het programma? Sport-, culturele, pedagogische, maatschappelijke en educatieve buitenschoolse projecten en activiteiten.

Concreet.

2025-2026 staat in het teken van jeugdraden, diverse projecten rond multisport, intergenerationele initiatieven, wetenschappelijke activiteiten, muziek maken, fietsen, duiken, debatten, studiebegeleiding, digitale workshops, moestuinieren, welsprekendheid en verbaal steekspel, maar ook solidariteit en kunst.

Agenda.

- **Huizen voor het Kind:**
  - **> Vrijdag 12 september om 17u – 'Het Hutje'**
    – Versailleslaan 144 – Neder-Over-Heembeek.
  - **> Woensdag 17 september om 17u – 'Het Anker'**
    – Verdunstraat 478-480 – Haren.
  - **> Vrijdag 19 september om 17u: 'L'Horizon'**
    – Moorsledestraat 54 – Laken.
  - **> Woensdag 24 september om 17u – 'L'Ile aux Enfants'**
    – Modelwijk – Robijndreef 3 in Laken.
  - **> Vrijdag 26 september om 17u – 'Pirouette'**
    – Huidevettersstraat 213 – Marollen.
  - **> Vrijdag 3 oktober om 17u – 'Dolto'** – Washuisstraat 15-25 – Zennewijk.
  - **> Woensdag 8 oktober om 17u – 'Het Scheepsjongetje'**
    – Sint-Andriesstraat 2 – Klein Kasteeltje.
  - **> Woensdag 15 oktober om 17u – 'Symfonie'**
    – Frontisspiesstraat 8 bis – Noordwijk.
  - **> Vrijdag 17 oktober om 17u – 'Noordpool'**
    – Antwerpsesteenweg 160 – Noordwijk.

- **Jeugdcentra (JC) en -huizen (JH)/Gemeenschapsscentra (GC) om 17u:**
  - **> Donderdag 11 september – JC Averroès**
    – Modelwijk – Robijndreef Blok 3 – Laken.
  - **> Donderdag 18 september – JC L'Horizon**
    – Moorsledestraat 54 – Laken.
  - **> Dinsdag 23 september – JC Dolto** – Washuisstraat 15/25 – Zennewijk.
  - **> Donderdag 25 september – JC R'En Arts**
    – Vossenstraat 10 – Marollen.
  - **> Dinsdag 30 september – JC Locomotive**
    – Sluismeester Coggestraat 31 – Noordwijk.
  - **> Donderdag 2 oktober – JH NOH** – Laskouter 1A – NOH.
  - **> Donderdag 9 oktober – GC Oasis** – Duikerstraat 11 – Laken.

Praktisch:

- **De Huizen voor het Kind**
  verwelkomen kinderen van 6 tot 12 jaar,
  www.brussel.be/huizen-voor-het-kind-6-12-jaar.
  Openingstijden: Tijdens de schoolperiodes – dinsdag, donderdag en vrijdag, van 15u tot 19u – woensdag en zaterdag van 13u tot 19u
  Tijdens de schoolvakanties – zomer: van maandag tot vrijdag, van 8u45 tot 17u – voorjaar, Pasen, herfst, Kerst: van maandag tot vrijdag van 10u30 tot 17u30.

- **De Jeugdcentra** verwelkomen jongeren van 12 tot 18 jaar **bravvo.brussel.be/jeugd**.
  Openingstijden:
  Tijdens de schoolperiodes – dinsdag, donderdag en vrijdag van 15 u tot 19u – woensdag en zaterdag van 13u tot 19u.
  Tijdens de schoolvakanties – van maandag tot en met vrijdag van 13u tot 19u.

Des coups de pouce financiers à l'activité sportive.

Afin de favoriser l'accessibilité de l'activité physique à toutes et tous, des réductions dans les clubs de sport sont possibles, à l'appréciation de chacun, notamment pour les mineurs et les séniors. Chaque année, il est également possible, sous certaines conditions, de bénéficier d'une Aide au Sport d'un montant de maximum 100 euros pour les 6-18 ans (au 30.6.26) domiciliés sur le territoire communal et inscrits dans un club sportif. Pour demander cette aide, connectez-vous, du 15 au 28 septembre au portail citoyen en ligne **www.mybxl.be –> créez un compte –> se connecter –> taper 'aide au sport' –> faire ma demande –> renseigner toutes les informations utiles et sélectionner** l'enfant concerné –> numériser votre avertissement-extrait de rôle 2024 – revenus 2023 –> soumettre votre demande. ►►

Financieel duwtje in de rug voor sport.

Om fysieke activiteit voor iedereen toegankelijker te maken, zijn er in sportclubs – die hierover zelf beslissen – kortingen mogelijk, onder andere voor minderjarigen en senioren. Elk jaar is het bovendien mogelijk om, onder bepaalde voorwaarden, een sportcheque te krijgen van maximaal 100 euro voor kinderen van 6 tot 18 jaar (op 30/06/2026) die in de stad Brussel wonen en ingeschreven zijn in een sportclub. Aanvragen kan van 15 tot 28 september 2025 via **www.MyBXL.be** door deze stappen te volgen: **maak een account aan –> meld u aan –> zoek op 'ondersteuning tot sporten' –> klik op 'mijn aanvraag indienen' –> vul alle nodige informatie in en selecteer het betrokken kind –> scan uw aanslagbiljet voor 2024/inkomen 2023 –> dien uw aanvraag in.** ►►

À LA UNE
OP DE COVER

Pour tout renseignement, l'offre complète des clubs et disciplines, le *Guide du Sport 2025-2026* est téléchargeable via **www.bruxelles.be/guide-du-sport-2025-2026.**



Meer info, het volledige aanbod clubs en sporten vindt u in de (downloadbare) *Sportgids 2025-2026*. **www.brussel.be/sportgids-2025-2026.**




Tour à Plomb | Hageltoren

©Georges de Kinder


Pôle Nord | Noordpool

Centre Pôle Nord, Box120, Centre Tour à Plomb : la Ville dispose de plusieurs infrastructures de quartiers. Leurs salles et locaux sont mis à disposition des associations de proximité pour y mener des activités culturelles et sportives à destination de tous les habitants.

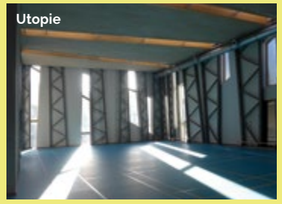
Boxe thaï, aïkido, yoga, capoeira, danse orientale, jiu jitsu brésilien, gym artistique, FLE (français langue étrangère), théâtre, méditation et cours d'alphabétisation rythmeront l'année au **Centre Tour à Plomb**.

Au Centre culturel, sportif et éducatif **Box120**, il est possible de pratiquer le taekwondo, la danse afro-latino, la gymnastique douce, le karaté, le yoga, la capoeira, la boxe anglaise, de la psychomotricité, l'art martial qi gong et l'aïkido.

Les étudiants peuvent y profiter d'une salle d'étude, comme au **Centre Pôle Nord**. Pour cette année 2025-2026, le **Centre Utopie** propose également des cours d'alphabétisation, du hockey, du basket-ball, du mini-foot, du multisports, du jiu-jitsu, de la danse, de l'art martial vovinam, de la percussion, du taekwondo, du karaté, du yoga et de la danse.

Mille et une activités culturelles et sportives dans les infrastructures de quartiers.


Box120


Utopie

Afin de permettre aux habitants de découvrir les infrastructures, associations et activités, **deux journées portes ouvertes ont lieu les samedis 6 septembre de 14h à 17h30 à Box120 et 20 septembre au Centre Pôle Nord**. Un parcours de différentes épreuves de capoeira, karaté, taekwondo, psychomotricité ou encore danse sera proposé aux enfants et adolescents.

Informations pratiques :

- **Centre culturel et sportif Tour à Plomb** – 24 rue de l'Abattoir – 1000 (Senne – Porte de Ninove) – **touraplomb.be – www.bruxelles.be/touraplomb**.
- **Centre Box120** – 120 boulevard Emile Bockstael – Laeken **www.brussels.be/box120**.
- **Centre sportif et culturel Pôle Nord** – 208 chaussée d'Anvers – 1000 et Utopie – 12 rue de l'Eclusier Cogge – Quartier Nord – **www.bruxelles.be/centre-sportif-et-culturel-pole-nord**.

Een heleboel cultuur- en sportactiviteiten in de wijkcentra.

Centrum Noordpool, Utopie, Box120, Hageltoren: de Stad beschikt over verschillende gebouwen in de wijken waarvan de ruimten open staan voor wijkverenigingen die er cultuur- of sportactiviteiten organiseren voor de buurtbewoners.

In het sport- en cultureel centrum **Hageltoren** staan er het hele jaar door diverse activiteiten op het programma: thaiboksen, aikido, yoga, capoeira, oriëntaalse dans, Braziliaans jiujitsu, artistieke gymnastiek, FLE (Frans als vreemde taal), theater, meditatie en alfabetiseringslessen.

In het cultureel, sportief en educatief centrum **Box120** bestaat het aanbod uit taekwondo, Afro-Latijnse dans, zachte gymnastiek, karate, yoga, capoeira, Engels boksen, psychomotoriek, de krijgskunsten qi gong en aikido.

Studenten kunnen in bv. het centrum **Noordpool** dan weer gebruikmaken van een studiezaal. In het seizoen 2025-2026 kunnen buurtbewoners in het centrum **Utopie** terecht voor alfabetiseringslessen, hockey, basketbal, minivoetbal, multisport, jiujitsu, vovinam (zelfverdedigingssport), percussie, taekwondo, karate, yoga en dans.

Om iedereen de kans te bieden kennis te maken met de infrastructuur, verenigingen en activiteiten, worden er **twee open dagen** georganiseerd: op **zaterdag 6 september van 14 u tot 17u30 in Box 120** en op **zaterdag 20 september in Centrum Noordpool**. Kinderen en tieners kunnen er dan ook deelnemen aan een introductieles van verschillende disciplines zoals capoeira, karate, taekwondo, psychomotoriek of dans.

Praktisch:

- **Sport- en cultureel centrum Hageltoren** – Slachthuisstraat 24 – 1000 (Zenne – Ninoofsepoort) – **hageltoren.be – www.brussel.be/touraplomb**.
- **Centrum Box120** – Emile Bockstaellaan 120 – Laken – **www.brussel.be/box120**.
- **Sport- en cultureel centrum Noordpool** – Antwerpsesteenweg 208 – 1000 Noordwijk – **www.brussel.be/sport-en-cultureel-centrum-noordpool**.
- **Centrum Utopie –** Sluismeester Coggestraat 12 – 1000 Noordwijk **– www.brussel.be/utopie**.

Les clubs de sport du Palais du Midi prennent leur envol.

En raison des travaux actuellement en cours du Palais du Midi, motivés par les chantiers de développement du Métro 3 et de la station Toots Thielemans, la trentaine de clubs sportifs présents dans le palais sont relocalisés dans de nouvelles infrastructures, à la fois proches et adaptées.

Où trouver les clubs relocalisés ?

- **la salle de danse de l'Académie Royale des Beaux-Arts** – 28 rue du Poinçon – 1000 – Butokukan, Capoeira, Dance Stretch & Nada Brahma.
- **l'Atelier Bois et Métal** – 22 rue du Miroir – 1000 – Alfa Gym Bruxelles, Brussels Gay Sports danse, Brussels Gay Sports Yoga, Brussels Gay impro, BTT Féminin, Bruxelles City Taekwondo, Cardio Boxing For Ladies, CREB, Gym Équilibre, Ha.VI. 2 Bruxelles, Maison de quartier Midi, Maison de quartier Zumba, Nek-In, Queens Academy, Team Messaouidi & Yama-Arashi Brussels.
- **la salle de sport de l'Athénée Buls-Catteau** – 86 bd du Midi – 1000 – Gym Équilibre, Team Jah Boxing & Cardio Boxing For Ladies.
- **la salle de sport du Collège Sint-Jan Berchmans** – 57 rue du Poinçon – 1000 – Brussels Gay Sports Volley, Les Fous du Volant & Royal IV Brussels.
- **le complexe sportif de Laeken** – 73 rue du Champ de l'Église – 1020 – Bouraza Futsal Bxl, Gym Equilibre & Nek-In.
- **le complexe sportif Cynthia Bolingo** – 83 rue Terre Neuve – 1000 – Anneessens 25 & Queens Academy.
- **la salle de sport de la Haute École Francisco Ferrer** – rue de la Fontaine – 1000 – Brussels Gay Sports Volley, Les Fous du Volant & Royal IV Brussels.
- **la salle de sport du Rempart des Moines** – 101 rue Rempart des Moines – 1000 – Anneessens 25, Association Sport et Culture Brussels Champions Karaté, Brussels City Taekwondo, Brussels Dojo Karaté, Jin-Bo Hapkido, Livefitlivebetter, P.S.K ASBL, Mudukwan Taekwondo & Vovinam Viet Vo Dao.
- **la salle Omnisports Fontainas** – 20 rue des Six Jetons – 1000 – Atlas ASBL, Brussels Gay Sports Volley & Royal IV Brussels.
- **le Stade Vander Putten** – 51 bd de l'Abattoir – 1000 – Anneessens 25, Atlas ASBL, Les Fous du Volant, Gym Équilibre & Ha.VI.2.



De sportclubs van het Zuidpaleis en hun nieuwe stek.

Wegens de werkzaamheden aan het Zuidpaleis, nodig voor de aanleg van metrolijn 3 en het station Toots Thielemans, verhuisden heel wat sportclubs naar geschikte locaties in de buurt.

Hier vindt u de nieuwe stek van de clubs:

- **Danszaal van de Académie Royale des Beaux–Arts** – Priemstraat 28 – 1000 > Butokukan, Capoeira, Dance Stretch & Nada Brahma.
- **L'Atelier Bois et Métal** – Spiegelstraat 22 – 1000 – Alfa Gym Bruxelles, Brussels Gay Sports danse, Brussels Gay Sports Yoga, Brussels Gay impro, BTT Féminin, Bruxelles City Taekwondo, Cardio Boxing For Ladies, CREB, Gym Équilibre, Ha.VI. 2 Bruxelles, Buurthuis Zuid, Buurthuis Zumba, Nek–In, Queens Academy, Team Messaouidi & Yama–Arashi Brussels.
- **Sportzaal vh Athénée Buls-Catteau** – Zuidlaan 86 – 1000 – Gym Équilibre, Team Jah Boxing & Cardio Boxing For Ladies.
- **Sportzaal vh St-Jan Berchmanscollege** – Priemstraat 57 – 1000 – Brussels Gay Sports Volley, Les Fous du Volant & Royal IV Brussels.
- **Sportcomplex van Laken** – Kerkeveldstraat 73 – 1020 – Bouraza Futsal Bxl, Gym Equilibre & Nek-In.
- **Sportcomplex Cynthia Bolingo** – Nieuwland 83 – 1000 – Anneessens 25 en Queens Academy.
- **Sportzaal HEFF** – Fonteinstraat – 1000 – Brussels Gay Sports Volley, Les Fous du Volant & Royal IV Brussels.
- **Sportzaal Papenvest** – Papenvest 101 – 1000 – Anneessens 25, Association Sport et Culture, Brussels Champions Karaté, Brussels City Taekwondo, Brussels Dojo Karaté, Jin–Bo Hapkido, Livefitlivebetter, P.S.K ASBL, Mudukwan Taekwondo & Vovinam Viet Vo Dao.
- **Omnisportzaal Fontainas** – Zespenningenstraat 20 – 1000 – Atlas ASBL, Brussels Gay Sports Volley & Royal IV Brussels.
- **Stadion Vander Putten** – Slachthuislaan 51 – 1000 – Anneessens 25, Atlas ASBL, Les Fous du Volant, Gym Équilibre & Ha.VI.2.

NOUVELLES.
NIEUWS.

VOUS AVEZ DES PROJETS POUR LE CLIMAT ? POSTULEZ !

Chaque année, la Ville soutient la réalisation d'initiatives qui favorisent la transition climatique de son territoire. Intéressé ? Vous avez jusqu'au 30 septembre pour remettre votre projet. Cette initiative trouve ses racines dans le Plan Climat de la Ville qui s'est fixé des objectifs clairs mais aussi ambitieux pour réduire de 55 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030, atteindre la neutralité carbone en 2050 et renforcer la résilience du territoire face au dérèglement climatique. Cette année, Bruxelles souhaite mettre en avant la transition énergétique avec moins de consommation, plus d'efficience, plus de partage et de solutions durables. Vous avez un projet pour réduire la consommation énergétique ou sensibiliser à cette thématique ? Vous avez inventé une solution révolutionnaire high-tech ou low-tech, ou avez une idée pour la déployer dans votre quartier ? Vous souhaitez vous associer à vos voisins pour rénover des bâtiments ou partager de l'énergie ? N'hésitez pas à poser votre candidature. Il vous est aussi possible de soumettre votre projet si votre initiative porte sur une autre thématique mais qu'elle contribue aussi à atteindre les objectifs climatiques fixés par la Ville.

www.bruxelles.be/appel-projets-climat.



KLIMAATPROJECT? DIEN UW VOORSTEL IN!

Elk jaar ondersteunt de Stad initiatieven die bijdragen tot de klimaattransitie. Voelt u zich geroepen? U kunt tot 30 september een project indienen. Deze oproep vloeit voort uit het Klimaatplan van de Stad, dat duidelijke maar ook ambitieuze doelen formuleerde: tegen 2030 de uitstoot van broeikasgassen met 55% verminderen, en tegen 2050 koolstofneutraal zijn en de stad weerbaarder maken tegen de uitwassen van de klimaatverandering. Dit jaar focust de Stad op de energietransitie: minder verbruik, meer efficiëntie, meer delen en duurzame oplossingen. Hebt u een project in gedachten om het energieverbruik te verminderen of om bewustwording rond dit thema een duwtje te geven? Hebt u een baanbrekende hightech- of lowtech-oplossing bedacht, of hebt u een idee om ze toe te passen in uw buurt? Wilt u samen met uw buren gebouwen renoveren of energie delen? Ga er dan voor en dien uw voorstel in. U kunt ook een project indienen rond een ander thema, zolang het maar bijdraagt tot het behalen van de klimaatdoelen van de Stad.

www.brussel.be/projectoproep-klimaat.

AUTRES APPELS À PROJETS EN COURS.

Les appels à projets pour l'organisation de la Semaine des Handicaps et des subsides Égalité des Chances, lancés chaque année par la Ville, sont consultables en ligne et ouverts jusqu'au 21 septembre. Pour connaître les conditions, les règlements et télécharger les formulaires de participation, consultez la page **www.bruxelles.be/appels-projets-en-cours**.

ANDERE PROJECT-OPROEPEN.

De jaarlijkse projectoproepen van de Stad voor de organisatie van de Week van de Handicap en voor subsidies rond gelijke kansen, kunt u online raadplegen. Inschrijven kan tot 21 september. De voorwaarden, het reglement en het aanvraagformulier vindt u op **www.brussel.be/lopende-projectoproepen**.

SUIVEZ LE CONSEIL COMMUNAL EN DIRECT !

Il est possible de suivre, en direct ou en différé, depuis chez vous, les séances publiques du Conseil communal. En plus de suivre les débats, vous pourrez également consulter l'ordre du jour, les points repris à l'agenda du Conseil et ses documents sur **www.bruxelles.be/conseil-live**. Séances publiques du Conseil communal de juin à suivre en direct les **mardis 8 et 22 septembre à partir de 17h**.

Assemblées et Gouvernance – assemblees@brucity.be.

DE GEMEENTERAAD BIJ U THUIS!

De zittingen van de gemeenteraad kunt u live of uitgesteld van thuis uit bekijken. U kunt niet alleen de debatten volgen, maar ook de agenda, wat er precies besproken wordt en de documenten raadplegen op **www.brussel.be/gemeenteraad-live**.
De openbare zittingen deze maand:
dinsdag 8 en 22 september vanaf 17u.

Vergaderingen & Bestuur – vergaderingen@brucity.be.

ANIMAUX. MOINS DE NAISSANCES, MOINS DE NUISANCES !

À Bruxelles, la régulation des populations animales ne doit rien au hasard. La Ville a choisi d'agir avec méthode et constance en misant sur des solutions concrètes, durables et non violentes ; car limiter les naissances de manière encadrée, c'est aussi limiter les souffrances animales, les abandons, les nuisances… et renforcer l'équilibre en milieu urbain entre les différentes espèces animales.

Les chats.

Pourquoi la stérilisation est indispensable ?
- Moins de risque de transmission de maladies sexuellement transmissibles (FIV, FeLV).
- Moins de risque de tumeurs mammaires et de problèmes liés à la gestation/mise-bas.
- Moins de bagarres et donc de blessures.
- Moins de marquages urinaires et odeurs (arrêt des chaleurs chez la femelle).
- Moins de fugues et donc de risques d'accidents ou de perte de votre chat.
- Moins d'abandons et donc d'engorgement des refuges.

Obligation légale.

Depuis le 1er janvier 2018, les propriétaires de chats ont pour obligation de faire stériliser leur animal avant l'âge de six mois. Le vétérinaire délivre une attestation de stérilisation et enregistre l'animal dans la base CatID dans les 24h.

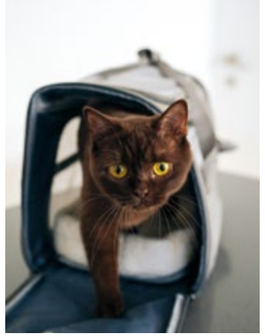
Sanctions en cas d'infraction.

- Amende administrative (SAC) : 50 à 62.500 euros.
- Amende pénale : jusqu'à 100.000 euros.

(des contrôles peuvent être menés à la suite de plaintes ou de signalements).

Mission chats errants : devenez trappeur bénévole !

Chaque année, des centaines de chats sont abandonnés ou naissent dans les rues de Bruxelles. Livrés à eux-mêmes, ils sont exposés à la souffrance, aux maladies, et peuvent devenir source de conflits de voisinage. Pour y remédier, la Ville agit aux côtés d'associations locales et de



bruxellois volontaires dans le cadre d'un programme de stérilisation gratuite, encadrée et ciblée. Le rôle du trappeur bénévole consiste à poser une cage-piège, capturer temporairement un chat errant, puis l'emmener chez un vétérinaire partenaire pour le stériliser. Après stérilisation l'animal est relâché sur son lieu de vie ou si la situation le permet, proposé à l'adoption. Une mission utile qui demande patience, bienveillance mais aussi d'être véhiculé.

Vous aussi, devenez trappeur bénévole ! Contactez bienetreanimal@brucity.be.

Pour découvrir, en vidéo, la mission de trappeur bénévole, scannez le code QR.

Les pigeons.

Bruxelles est une ville pionnière de la contraception urbaine car elle est l'une des premières communes à avoir mis en place une stratégie de contraception collective pour réguler les populations de pigeons. Chaque jour, des distributeurs automatiques installés dans des lieux stratégiques, délivrent une ration de grains contraceptifs inoffensifs pour l'environnement, sans danger pour les autres espèces et ciblé uniquement sur la reproduction des pigeons. Cette méthode douce et scientifiquement validée permet de maitriser les populations de pigeons et de réduire les nuisances liées aux fientes et aux bruits, tout en respectant l'équilibre écologique.

et emplacements des distributeurs : www.bruxelles.be/pigeons.

Nourrissage interdit !

Nourrir les pigeons dans l'espace public est strictement interdit car il met en péril la stratégie de régulation de la population, provoque des attroupements qui concentrent les nuisances, attire les rats et salit les rues de restes alimentaires. En cas d'infraction constatée une sanction administrative (SAC) de 250 euros sera demandée.

STADSDIEREN. MINDER KLEINTJES, MINDER OVERLAST!

Om de dierenpopulaties binnen de perken te houden, gaat de Stad zeer bedachtzaam te werk. Ze koos dan ook resoluut voor een methodische, consequente aanpak met concrete, duurzame en geweldloze oplossingen. Want geboorten beperken op een gecontroleerde manier betekent ook minder dierenleed, minder achterlatingen, minder overlast… én meer evenwicht tussen de diersoorten in een stedelijke omgeving.

Katten.

Waarom is sterilisatie zo belangrijk?
- Minder risico op seksueel overdraagbare ziektes zoals FIV (kattenaids) en FeLV(-leukemie).
- Minder risico op melkkliertumoren en problemen tijdens de dracht/worp.
- Minder gevechten, dus minder verwondingen.
- Minder sproeigedrag en geurhinder (de kattinnen zijn niet langer krols).
- Minder weglopen, dus minder kans op ongelukken of verlies van uw kat.
- Minder achterlatingen en dus minder overvolle opvangcentra.

Wettelijke verplichting.

Sinds 1 januari 2018 zijn kattenbaasjes verplicht hun kat te laten steriliseren vóór ze zes maanden oud is. De dierenarts geeft een attest van sterilisatie af en registreert het dier binnen 24 uur in de CatID-databank.

Sancties bij overtreding.

- Administratieve geldboete: 50 tot 62.500 euro.
- Strafrechtelijke boete: tot 100.000 euro.

(Controles zijn mogelijk na klachten of meldingen).

Actie zwerfkatten vangen: word vrijwilliger!

Elk jaar worden in Brussel honderden katten achtergelaten of geboren op straat. Omdat ze aan hun lot zijn overgelaten, krijgen ze vaak te maken met ontbering en ziekte, of veroorzaken ze overlast in de buurt. Daarom werkt de Stad samen met lokale verenigingen en Brusselse vrijwilligers bij het uitrollen van een programma voor gratis, doelgerichte sterilisatie. Als vrijwillige kattenvanger plaatst u een vangkooi om een zwerfkat tijdelijk te vangen en naar een partnerdierenarts te brengen voor sterilisatie. Na de ingreep wordt de kat terug vrijgelaten in haar woongebied of, indien mogelijk, voor adoptie aangeboden. Een zinvolle aanpak die geduld, zorgzaamheid en een eigen vervoermiddel vergt.

Ook u kan vrijwillige vanger worden! Contacteer dierenwelzijn@brucity.be.

Bekijk een video over de inzet van vrijwillige kattenvangers via de QR-code.

Duiven.

Onze stad is een van de eerste gemeenten die een collectieve strategie invoerde om de duivenpopulatie te beperken. Automatische voedersystemen op strategische locaties verspreiden dagelijks een dosis milieuvriendelijk contraceptief graan, dat uitsluitend effect heeft op duiven en dus onschadelijk is voor andere vogels en dieren. Deze milde en wetenschappelijk goedgekeurde aanpak helpt de populaties onder controle te houden en de overlast van uitwerpselen en geluid te beperken, met respect voor het ecologisch evenwicht.

en locaties van de vogelzaadverdelers: www.brussel.be/duiven.

Voederen verboden!

Duiven voederen in de openbare ruimte is ten strengste verboden. Dit verstoort immers de controle over de populatie, zorgt voor grote groepen die tot overlast leiden, trekt ratten aan en vervuilt de straten met etensresten. Bij vaststelling van een overtreding volgt een GAS-boete van 250 euro.



©Eric Domker

NOUVELLES
NIEUWS

LE DIMANCHE SANS VOITURE !

Le dimanche 21 septembre c'est la Journée Sans Voiture. Ce jour-là, la circulation des véhicules à moteur sera totalement interdite dans toute la Région de Bruxelles-Capitale, entre 9h30 et 19h. Certaines situations exceptionnelles peuvent néanmoins nécessiter un déplacement en voiture. Une demande à la commune peut alors être introduite pour obtenir une dérogation. Seuls les services urgents, les véhicules d'utilité publique (taxi, STIB…) et les personnes munies d'une dérogation peuvent circuler dans les zones interdites à la circulation automobile. Les 'laissez-passer' seront accordés uniquement sur base d'une demande motivée. Les vélos munis d'une assistance électrique seront autorisés à circuler. Vous pouvez introduire votre demande, en tant que particulier (jusqu'au 17 septembre) ou entreprise (jusqu'au 12 septembre), via les formulaires en ligne disponibles sur : **www.bruxelles.be/derogation-dimanche-sans-voiture**.


©Eric Danhier

AUTOLOZE ZONDAG!

Op zondag 21 september vindt de jaarlijkse autoloze zondag plaats. Het hele Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dan van 9u30 tot 19u gesloten voor motorvoertuigen. In sommige uitzonderlijke situaties kan het toch nodig zijn om zich met de auto te verplaatsen. Hiervoor kunt u bij de Stad een doorgangsbewijs aanvragen. Enkel hulpdiensten, voertuigen van openbaar nut (taxi's, MIVB…) en personen met een doorgangsbewijs mogen rijden in de zones waar het autoverkeer verboden is. Elektrische fietsen zijn toegelaten. Een doorgangsbewijs is enkel verkrijgbaar na een gemotiveerde aanvraag. U kunt die indienen als particulier (tot 17 september) of onderneming (tot 12 september) via het online formulier op **www.brussel.be/doorgangsbewijs-autoloze-zondag**.

DE NOUVEAUX CHARIOTS ÉLECTRIQUES POUR PLUS DE PROPRETÉ !

Les balayeurs de rue qui entretiennent le centre-ville disposent désormais de chariots électriques, leur permettant de nettoyer les rues et les places du Pentagone de façon plus efficace et durable. Ces voiturettes sont équipées d'un grand bac de chargement pouvant contenir une quantité importante de déchets. Fonctionnant à l'électricité, elles ne produisent ni émission ni nuisance sonore. Grâce à leur grande maniabilité, elles peuvent facilement circuler entre les bacs à fleurs, les fontaines et les sculptures. Les 'Stuyf Pick-ups' sont au nombre de 4 et un 5e est actuellement en cours d'acquisition. Leur vitesse est limitée à 17 km/h, et un gyrophare avertit les passants de leur approche.

Service Propreté – 0800 901 07 – proprete@brucity.be.



NIEUWE E-KARREN VOOR EEN NETTERE STAD!

De straatvegers in het stadscentrum beschikken nu over elektrische karren – de 'Stuyf Pickups' – waarmee ze de straten en pleinen van de Vijfhoek efficiënter en milieuvriendelijker kunnen schoonmaken. Deze stoere 'kruiwagens' zijn uitgerust met een grote laadbak, die een aanzienlijke hoeveelheid afval kan vervoeren. De elektrisch aangedreven karretjes stoten geen uitlaatgassen uit en veroorzaken geen geluidsoverlast. Ze zijn bovendien zeer wendbaar en bewegen makkelijk tussen en langs bloembakken, fonteinen en standbeelden. Er zijn momenteel vier 'Stuyf Pickups' in gebruik en een 5e is in aantocht. Ze rijden maximaal 17 km/u en zijn uitgerust met een zwaailicht om voetgangers te waarschuwen wanneer ze naderen.

Dienst Netheid – 0800 901 07 – netheid@brucity.be.


©Eric Danhier

INSTALLATIONS PHOTOVOLTAÏQUES DÉCLARATION OBLIGATOIRE.

Depuis le 1er mai 2025, Sibelga, qui gère des réseaux de gaz et d'électricité sur le territoire de la Région, applique des pénalités aux Bruxellois dont les **installations photovoltaïques, bornes de recharge pour véhicules électriques ou batteries de stockage ne sont pas déclarées**. Une obligation légale prévoit une déclaration dans un délai de 30 jours qui suit la mise en service de ces équipements. Pour les équipements anciens, déjà en place, la déclaration est également un devoir. À ce jour, la déclaration tardive d'une installation ne fait l'objet que d'une sanction modérée de 50 euros HTVA, bien moindre que si c'est Sibelga qui découvre l'installation au cours de ses nombreuses analyses du réseau.

Cette mesure s'inscrit dans une démarche essentielle qui vise à préserver la stabilité et la sécurité du réseau électrique bruxellois. En effet, l'augmentation rapide des installations photovoltaïques et autres équipements énergétiques représente un défi considérable pour la gestion du réseau par Sibelga qui l'adapte en permanence. Sans déclaration, non seulement le réseau risque la congestion et des décrochages fréquents d'onduleurs, mais cela constitue également un réel danger pour le personnel technique lors des interventions.

De plus, pour celles et ceux qui continuent à utiliser un compteur classique sans se conformer aux règles leur imposant le passage au compteur communiquant, Sibelga se réserve le droit d'ajuster leur consommation électrique en considérant qu'aucune autoconsommation ni injection n'a eu lieu. Cela entraînera un coût significatif pour les propriétaires de panneaux photovoltaïques. La déclaration est également une condition nécessaire pour obtenir les très rémunérateurs 'certificats verts' et s'assurer que son installation soit rapidement rentabilisée

Déclaration de conformité : www.sibelga.be/fr/raccordements-compteurs/mon-raccordement/demande-de-travaux/demande/declaration-pv-cogen.

En cas de non-respect de l'obligation de déclaration (montants des pénalités) : https://www.sibelga.be/fr/raccordements-compteurs/tarifs/travaux-raccordements-et-compteurs/electricite-basse-tension/penalites.

MELDING ZONNEPANELEN VERPLICHT.

Sinds 1 mei 2025 legt Sibelga, de distributienetbeheerder voor elektriciteit en aardgas in ons Gewest, boetes op aan de bewoners/eigenaars die hun **zonnepaneleninstallatie, laadpalen voor elektrische voertuigen of thuisbatterijen niet aangeven**. Het is immers wettelijk verplicht om een dergelijke aangifte te doen binnen de 30 dagen na de ingebruikname van deze installaties. Ook voor bestaande, reeds geplaatste installaties geldt deze aangifteplicht. Momenteel bedraagt de boete voor laattijdige aangifte slechts 50 euro exclusief btw. Wanneer Sibelga zelf een niet-aangegeven installatie ontdekt tijdens zijn vele netanalyses, ligt dit bedrag beduidend hoger.

Deze verplichting maakt deel uit van een cruciale aanpak om de stabiliteit en veiligheid van het Brusselse elektriciteitsnet te waarborgen. De snelle toename van zonnepanelen en andere energie-installaties is een grote uitdaging voor het netbeheer door Sibelga, die het net voortdurend aanpast. Zonder aangifte ontstaat niet enkel het risico op overbelasting van het net en regelmatige uitschakeling van omvormers, maar lopen technici ook reëel gevaar tijdens hun interventies. Een niet-aangegeven installatie kan ernstige elektrische risico's veroorzaken als de technici niet over de nodige informatie beschikken om veilig te kunnen werken.

Bovendien behoudt Sibelga zich het recht voor om het verbruik van personen die een klassieke meter blijven gebruiken en niet overstappen naar een digitale meter zoals voorgeschreven, te herberekenen alsof er geen zelfverbruik of injectie plaatsvond. Dit leidt tot aanzienlijke kosten voor de eigenaars van zonnepanelen. Last but not least is de aangifte een noodzakelijke voorwaarde om aanspraak te maken op de zeer interessante 'groenestroomcertificaten' en ervoor te zorgen dat de installatie snel rendabel is.

Melding zonnepanelen: www.sibelga.be/nl/aansluitingen-meters/mijn-aansluiting/werkaanvragen/aanvraag/melding-zonnepanelen-wkk.

Bij niet-naleving van de meldingsplicht (boetebedragen): www.sibelga.be/nl/aansluitingen-meters/tarieven/aansluitingen-en-meters/elektriciteit-laagspanning/penaliteiten.

À LA DEUX. OP DE COVER 2.

DOG OLYMPICS

GRATUIT. GRATIS.

DOG OLYMPICS

DES JEUX QUI ONT DU CHIEN. FUN VOOR HONDEN EN BAASJES.

Selon les chiffres de 2024 de la base de données DogID, près de 90.000 chiens vivent en Région Bruxelloise et parmi eux, 16.000 sur le territoire de la Ville. Cette année, pour la première fois, la Ville met à l'honneur ces nombreux habitants à quatre pattes dans un événement gratuit inédit : les Dogolympics !

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest leven er – volgens de recentste cijfers van 2024 in de DogID-databank, bijna 90.000 honden, waarvan 16.000 in onze stad. Dit jaar zet de Stad al deze viervoeters in de kijker tijdens een nieuw en gratis evenement: de Dogolympics!

Dogoquoi, où, quand ?

La première édition de l'événement canin-sportif se tiendra au **Bois de la Cambre** ce **dimanche 14 septembre** et promet une farandole d'activités dédiées aux chiens. Ces dernières, "axées sur le bien-être canin", sont prévues pour être aussi ludiques que sportives ou éducatives. Un exemple ? Le canicross amateur avec des parcours de 2,5 km et 5 km à 14h30 suivi, à 15h30, d'une marche accompagnée.

Tout au long de cette journée, le Dog Village accueillera :
- des jeux de flair, d'adresse et de dressage,
- un Quizz du bon maître,
- des conseils éducatifs personnalisés,
- une zone détente : mini-piscines & friandises,
- un photomaton souvenirs,
- une séance de DOGA (yoga canin),
- un stand adoption et sensibilisation.

Pour les maîtres, des foodtrucks sont également prévus.

Les chiens, des habitants de la Ville à part entière.

Les Dogolympics s'articulent autour de quatre volontés, énumère le service en charge du Bien-être animal :
- promouvoir l'activité physique canine, indispensable à leur équilibre mental et physique.
- renforcer la complicité entre humains et chiens, dans une ambiance joyeuse, inclusive et bienveillante.
- informer et sensibiliser à une éducation positive et respectueuse du bien-être animal.
- réaffirmer l'importance du chien comme d'un citoyen urbain, qui a besoin de bouger, d'interagir et de respirer.

Une vie de chien plus douce.

Avec cet événement, la Ville souhaite répondre aux besoins des chiens. "Beaucoup vivent en milieu urbain dense, parfois dans de petits appartements, avec un accès limité à des espaces de liberté ou de jeu. Un contexte qui appelle des réponses concrètes", précise Muriel Douchain, conseillère Bien-être Animal.

En matière de réponses concrètes, d'autres actions sont également prévues comme :
- la création de nouvelles zones de liberté pour chiens dans les quartiers qui en manquent,
- l'introduction de plages horaires partagées dans certains parcs dans le but de favoriser la cohabitation harmonieuse entre chiens et usagers. Comme c'est déjà le cas au parc de Laeken, où les chiens peuvent être promenés sans laisse entre 8h et 11h du matin sauf dans la zone du Kattenberg et de l'avenue de la Dynastie.



En pratique.

Où ? Bois de la Cambre – 1000.
Quand ? Le dimanche 14 septembre de 13h30 à 17h30.

Conditions de participation ?
Les chiens participants doivent être en bonne santé, à jour dans leurs vaccins et tenus en laisse. Pour vous inscrire en binôme maître-chien aux Dogolympics, consultez: **www.bruxelles.be/dogolympics**.

Praktisch.

Waar? Ter Kamerenbos – 1000.
Wanneer? Zondag 14 september van 13u tot 17u30.

Zin om deel te nemen? De deelnemende honden moeten gezond zijn, in orde zijn qua vaccinaties en aan de leiband gehouden worden. Inschrijven als baasje-hond-duo voor de Dogolympics? Ga naar: **www.brussel.be/dogolympics**.

Wat, waar, wanneer?

De eerste editie van het hondensportevenement vindt aanstaande **zondag 14 september** plaats in het **Ter Kamerenbos** en belooft een scala aan activiteiten gewijd aan honden. Op het programma: een heleboel activiteiten speciaal voor honden. Ze zijn zowel leuk als sportief of educatief en focussen steeds op het welzijn van de hond. Een paar voorbeelden: er is een amateur-canicross met een parcours van 2,5 km en 5 km om 14u30 of een begeleide wandeling om 15u30.

In het Dog Village valt er voor baasjes en viervoeters de hele namiddag wat te beleven, zoals:
- speur-, behendigheids- en gehoorzaamheidsspelletjes.
- quiz voor het ideale baasje.
- educatief advies op maat.
- ontspanningszone met minizwembadjes & hondensnoepjes.
- fotobooth voor een leuke herinnering.
- sessie DOGA (yoga met de hond).
- infostand rond adoptie en bewustmaking.

De baasjes kunnen voor een hapje en een drankje terecht in de foodtrucks.

Honden, volwaardige stadsbewoners.

Met de organisatie van de Dogolympics heeft de dienst Dierenwelzijn van de Stad vier doelstellingen:
- Beweging bij honden stimuleren, die essentieel is voor hun mentale en fysieke gezondheid.
- De band tussen mens en hond versterken op een vrolijke, inclusieve en zorgzame manier.
- Informeren en bewustmaken rond een positieve en respectvolle dierenwelzijnseducatie.
- Het belang van de hond als volwaardige stadsbewoner benadrukken, een die behoefte heeft aan beweging, contact en ademruimte.

Een aangenamer hondenleven.

De Stad wil met dit evenement inspelen op de noden van honden. "Veel honden leven in een dichtbevolkte stad, soms in kleine appartementen, met beperkte toegang tot een vrije wandel- of speelruimte. Deze situatie vraagt om concrete antwoorden", licht Muriel Douchain toe, adviseur van de dienst Dierenwelzijn.

Een aantal concrete acties staan al in de steigers, zoals:
- de aanleg van nieuwe dogzones in de wijken waar er te weinig zijn.
- de invoering van gedeelde tijdslots in bepaalde parken om het samenleven tussen honden en parkgebruikers te bevorderen. Zoals nu al het geval is in het Park van Laken, waar honden – tussen 8u en 11u 's ochtends – los (zonder leiband) mogen, behalve in de zone van de Kattenberg en de Dynastielaan.



©Eric Danhier

Bruxelles compte plus d'une dizaine de dog zones, au sein desquelles les chiens peuvent évoluer sans laisse :

Brussel telt ruim tien dogzones waar honden vrij kunnen rondlopen, zonder leiband:

1000 CENTRUM.
- **Marguerite Duras Park** – Timmerhoutkaai 8.
- **Empereur** – Keizerslaan.
- **Simone de Beauvoir Park** – Fontainas.
- **Maximiliaanpark** – Noordwijk.
- **Gutenberg** – Gutenbergsquare.

1020 LAKEN.
- **Mutsaard** – Mutsaardlaan 76.
- **Leopold I**– rLeopold I-straat 102.
- **CMW Jade** – Modelwijk.
- **CMW Rubis** – Robijngang blok 3.
- **Verregat** – Keizerin Charlottelaan 6.

1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.
- **Solarium.**
- **Kraatbos.**

1130 HAREN.
- Ganzenweidestraat 184.

À LA TROIS. OP DE COVER 3.

ENSEMBLE POUR LA PROPRETÉ PUBLIQUE.

SAMEN VEGEN VOOR EEN SCHONE STAD.

200
balayeurs de rue veillent à la propreté de la Ville de Bruxelles.
straatvegers houden onze stad netjes.

1 TOT 3.
c'est le nombre de fois que les différents quartiers sont nettoyés chaque jour.
is het aantal keer per dag dat de wijken worden schoongemaakt.

1496
sacs de déchets ont déjà été récoltés grâce aux ambassadeurs propreté.
zakken afval werden al verzameld dankzij de netheids-ambassadeurs.

425
tonnes d'encombrants récoltées en douze jours en avril.
ton grofvuil werd in 12 dagen opgehaald in april.

517
opérations de dératisation lancées depuis le début de l'année.
ratten-bestrijdings-acties sinds begin 2025.

5
Stuyf pick-ups, des chariot électriques, sont venus s'ajouter à l'attirail de la Ville (voir p.12).
Stuyf pick-ups (lichte elektrische voertuigen) voegde de Stad toe aan haar wagenpark (zie blz. 12).

29.700
signalements citoyens liés à la propreté en 2024 via Fix My Street.
meldingen ontving de Stad in 2024 over netheid van burgers via Fix My Street.



Cette année encore, la Ville se mobilise à l'occasion du World Cleanup Day, la journée mondiale de la propreté, une initiative qui vise à nettoyer la Terre. Ce samedi 20 septembre la Ville désire sensibiliser les citoyens dans une ambiance festive.

Ook dit jaar komt de Stad in actie op World Cleanup Day of de Wereldschoonmaakdag, een initiatief dat het zwerfvuil op onze planeet wil aanpakken. Op zaterdag 20 september zal de Stad in een festivalsfeer haar burgers bewustmaken.

Les équipes du Service Propreté attendront les visiteurs dans leur stand de sensibilisation prêtes à discuter autour d'un drink. Les points de rencontre seront placés dans sept endroits stratégiques de 11h à 17h et même jusqu'à 20h place de Brouckère :

Programme.

1000. • **Marolles** – Place du Jeu de Balle – devant Troc & Brol.
• **Quartier européen** – Square Marguerite 1*.
• **Bois de la Cambre** – croisement de l'avenue de l'Orée et de l'avenue de Flore*.
• **Centre** – Place de Brouckère.
1020. • **Square Prince Léopold*.**
1120. • **Place Peter Benoit.**
1130. • **11 rue de Cortenbach** – Maison de Quartier
*en collaboration avec le Service Espaces verts.

Devenir acteur de la propreté publique.

En plus d'un drink, petits et grands seront mis au défi aux différents stands avec un quizz sur la propreté publique. Des machines employées au quotidien par les agents service propreté publique de la Ville seront également présentes à certains endroits, particulièrement place Peter Benoît où plusieurs véhicules seront exposés aux yeux des curieux.

Mais au-delà de partager un moment de sensibilisation, de jeu et d'apprentissage, le but de cette journée est également de ramasser les déchets pour vivre dans une ville plus propre. Les visiteurs intéressés recevront donc gratuitement des kits contenant du matériel de nettoyage : pinces, gants, chasubles et sacs. De quoi partir ensuite seul ou en groupe pour ratisser les rues aux alentours. Et parce qu'après l'effort vient le réconfort, une zone chill&food invitant à la détente accueillera les vaillants nettoyeurs, ainsi que tout autre citoyen intéressé, place de Brouckère.

Afin de s'assurer que chaque personne désireuse de participer au World Cleanup Day puisse obtenir son kit, la Ville invite les intéressés à s'inscrire via le formulaire en ligne, soit comme Ambassadeur de la propreté soit comme Cleaner d'un jour. Le premier est libre de faire un clean-up où il veut. Les seconds sont membre d'un groupe (école, entreprise ou ASBL) et doivent agir ensemble au même moment comme au même endroit. Cette année le World Cleanup Day se tient le même week-end que le Dimanche sans voiture, le 21 septembre. De nombreuses autres activités se tiendront donc également dans l'espace public à cette occasion !



Inscriptions au
Registratie voor

WORLD CLEANUP DAY

De teams van de dienst Netheid verwelkomen iedereen op hun informatiestand voor een leerrijke, gezellige babbel met een drankje. De Stad organiseert diverse ontmoetingsplekken die open zijn van 11u tot 17u (en zelfs tot 20u op het de Brouckèreplein) op zeven strategische locaties:

Programma

1000 • **Marollen** – Vossenplein – voor Troc & Brol
• **Europese Wijk** – Margaretasquare 1*
• **Ter Kamerenbos** – Op de kruising van de Zoom- en Floralaan*
• **Centrum** – de Brouckèreplein
1020 • **Prins Leopoldsquare***
1120 • **Peter Benoitplein**
1130 • **Kortenbachstraat 11** – Buurthuis
*in samenwerking met de dienst Groene Ruimten.

De handen uit de mouwen

Jong en oud worden aan de verschillende stands onthaald op een drankje, maar ook op een quiz over openbare netheid. Op een aantal locaties staan ook toestellen die medewerkers van onze stedelijke dienst Netheid dagelijks gebruiken. En wie graag de indrukwekkende voertuigen van de netheidsdienst van dichtbij wil bekijken, moet op het Peter Benoitplein zijn.

Maar naast bewustmaking, spel en educatie wil de Stad met dit evenement iedereen ook de kans geven om zelf zwerfvuil op te ruimen om zo van Brussel een nettere stad te maken. Wie de handen uit de mouwen wil steken, krijgt een gratis clean-upkit met een afvalgrijper, handschoenen, een hesje en vuilniszakken. Hiermee trekt u er dan alleen of in team op uit om het zwerfvuil in de omgeving op te ruimen. En na de inspanning kunnen alle moedige opruimers, maar ook andere bezoekers, voor wat ontspanning terecht in de chill&food-zone.

Om ervoor te zorgen dat iedereen die wil deelnemen aan de World Cleanup Day een clean-upkit ontvangt, vraagt de Stad om vooraf in te schrijven via het online formulier: als netheidsambassadeur of als cleaner voor een dag. De netheidsambassadeur kiest zelf waar hij aan de slag wil. De vrijwilliger voor een dag sluit aan bij een groep (school, bedrijf of vzw) die op één plek en tijdstip opruimt. Dit jaar valt de World Cleanup Day in hetzelfde weekend als de Autoloze Zondag op 21 september. Er vinden dan dus nog tal van andere activiteiten plaats op openbare plaatsen in onze stad!

LA TRIBUNE DE L'OPPOSITION.
DE MENING VAN DE OPPOSITIE.



©Eric Dunher

Chaque année, *Le Brusseleir* donne la parole à l'opposition. L'occasion pour Benoit Hellings (Ecolo-Groen), Bruno Bauwens (PTB*PVDA) et Mourad Maimouni (Team Fouad Ahidar) de partager la vision qu'ils ont de la Ville de Bruxelles.

***De Brusseleir* geeft elk jaar het woord aan de minderheid of 'oppositie'. Benoit Hellings (Ecolo-Groen), Bruno Bauwens (PTB*PVDA) en Mourad Maimouni (Team Fouad Ahidar) geven hier hun mening over de Stad Brussel.**



Benoit Hellings
(Ecolo-Groen)



Bruno Bauwens
(PTB*PVDA)



Mourad Maimouni
(Team Fouad Ahidar)

49. Le Conseil communal de la Ville de Bruxelles (2024-2030) compte 49 conseillers communaux.
De Brusselse gemeenteraad (2024-2030) telt 49 gemeenteraadsleden.

RÉPARTITION DES SIÈGES. DE ZETELVERDELING.

19, PS-Vooruit.
11, MR+.
7, Ecolo-Groen.
7, PTB*PVDA.
3, Les Engagés-CD&V.
1, Team Fouad Ahidar.
1, onafhankelijk.

À quels aspects de la gestion de la Ville êtes-vous le plus sensible, depuis votre siège dans l'opposition ?

Benoit Hellings : Le nouveau Collège communal détricote les politiques progressistes et climatiques des quatre échevines et echevins écologistes précédents, avec, par exemple, la diminution du budget culturel et des aides financières au sport, l'abandon des innovations en participation citoyenne, l'augmentation des tarifs de stationnement, sans amélioration de notre mobilité partagée, ou la privatisation de la gestion d'espaces verts.

Bruno Bauwens : Depuis notre siège dans l'opposition, le PTB est particulièrement sensible à la qualité et à l'accessibilité des services publics, qui sont au cœur de la vie quotidienne des Bruxellois. Nous voulons remercier ceux qui s'engagent dans les services de propreté, le personnel des crèches et écoles, les services à la commune et tous les autres.

Mourad Maimouni : Sécurité, mobilité, propreté, logement, inclusion. Ce sont les 5 doigts d'une main, inséparables. Ce qui se passe à Bruxelles avec les fusillades est catastrophique, il faut recentrer les forces de police : les 88 bikers ne sont pas une mauvaise idée, mais ce n'est pas une priorité. Pour la mobilité, le pentagone a une forme de cœur, mais il faut laisser entrer les globules blancs (l'économie) et les globules rouges (les gens). Il faut des rues sûres et propres. Le mécanismes de mobilité douce ont causé une sociologie différente : les Brusseleirs quittent leur Ville, c'est une gentrification agressive.

Quelles idées tentez-vous d'inclure dans les débats ?

Bruno Bauwens : Avec le gouvernement Arizona qui coupe dans les budgets, ces services communaux sont sous pression. Cela amène des problèmes graves : manque de personnel, pas assez de moyens, parfois même la privatisation des services. Les Bruxellois auront donc inévitablement une dégradation des prestations et une exclusion des plus fragiles.

Mourad Maimouni : J'essaie d'y ajouter plus de civisme. L'éducation est importante, et il ne faut pas la confondre avec l'instruction, qui se fait à l'école. Il y a de plus en plus de parents solos, qui travaillent beaucoup. Il faut créer des ponts entre les parents et les enfants, leur donner des béquilles.

Benoit Hellings : Pour nous, les services rendus aux citoyennes et aux citoyens par le personnel de la Ville jouent un rôle essentiel. En coupant dans les subsides aux associations locales et dans les ressources humaines communales, le nouveau Collège réduit les services rendus aux habitants.

Que mettriez-vous en place dans l'immédiat, si vous étiez aux commandes ?

Mourad Maimouni : Je procèderais à un renforcement des patrouilles de police et reprendrais l'ancien système, avec la police de proximité et les patrouilles pédestres. Je donnerais aux locataires de logements sociaux la possibilité d'acheter leur logement, avec un droit du sol, ce qui les pousserait à travailler pour pouvoir l'acheter. C'est un business model sain, qui permet de casser le cercle vicieux de l'assistanat : donner aux gens les outils pour s'émanciper.

Benoit Hellings : Les écologistes engageraient immédiatement plusieurs dizaines d'agents supplémentaires en charge de la propreté publique. Le Collège a ouvert les vannes du 'tout à l'événementiel' dans l'espace public bruxellois, provoquant un surcroit de nuisances sonores et de problèmes de propreté. Il a par contre augmenté le nombre de collaborateurs dans ses cabinets, empêchant ainsi l'engagement de personnes qui rendraient vraiment service à toutes et tous.

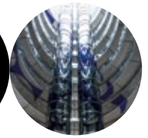
Bruno Bauwens : Si j'étais aux commandes, notre première mesure serait d'arrêter immédiatement tout processus de coupes budgétaires dans les services publics, et de lancer un plan de renforcement des services publics, en améliorant leurs moyens humains, matériels et financiers.

Comment pourriez-vous résumer en une phrase votre projet pour Bruxelles ?

Benoit Hellings : Les habitants de nos quartiers recherchent des espaces de fraicheur en été, de la chaleur abordable en hiver, de la sécurité et des services publics de qualité à toutes les saisons. Bruxelles a besoin des écologistes.

Mourad Maimouni : Bruxelles doit être une ville où on vit l'un à côté de l'autre, et non pas l'un en face de l'autre.

Bruno Bauwens : Le projet du PTB pour Bruxelles, c'est une ville qui répond aux besoins de ses habitants, et non à la volonté du marché et de l'argent. ►►



Les membres de l'opposition.
De leden van de oppositie.

Welke aspecten van het bestuur van de Stad maken u als oppositielid het meest bezorgd?
Benoit Hellings: Het nieuwe bestuur ontmantelt het vooruitstrevende en klimaatvriendelijke beleid van de vier vorige groene schepenen, bv. door de verlaging van het cultuurbudget en de financiële steun voor sport, het afschaffen van innovaties in burgerparticipatie, de verhoging van de parkeertarieven zonder onze deelmobiliteit te verbeteren, of ook nog de privatisering van het beheer van de groene ruimte.
Bruno Bauwens: Sinds we in de oppositie zitten hecht de PTB-PVDA bijzonder veel waarde aan de kwaliteit en de toegankelijkheid van de openbare diensten, die centraal staan in het dagelijks leven van de Brusselaars. We willen graag alle personeel en medewerkers bedanken: de schoonmaakdiensten, de kinderopvang en scholen, de stads- en alle andere diensten.
Mourad Maimouni: Veiligheid, mobiliteit, netheid, huisvesting, inclusie. Dit zijn de vijf vingers van één hand, onlosmakelijk met elkaar verbonden. Wat er in Brussel gebeurt met de schietpartijen is rampzalig. De politie moet anders georganiseerd: de 88 'bikers' zijn geen slecht idee, maar geen prioriteit. Voor mobiliteit is de Vijfhoek hartvormig, maar we moeten de witte bloedcellen (de economie) en de rode bloedcellen (de mensen) toelaten. Wat we nodig hebben zijn veilige en propere straten. De mechanismen van zachte mobiliteit zorgden voor een andere sociologie: Brusselaars verlaten hun stad; het gaat om een agressieve gentrificatie.

Welke ideeën probeert u in de debatten aan te brengen?
Bruno Bauwens: Nu de Arizonaregering bezuinigt, staan steden en gemeenten onder druk. Dit leidt tot ernstige problemen: personeelstekorten, onvoldoende middelen en soms de privatisering van diensten. De Brusselaars zullen dus onvermijdelijk te maken krijgen met een verslechtering van de dienstverlening en de uitsluiting van de meest kwetsbaren.
Mourad Maimouni: Ik zou meer burgerzin proberen toe te voegen. Opvoeding is belangrijk en mag niet worden verward met onderwijs, wat op school gebeurt. Er zijn steeds meer alleenstaande ouders die hard en veel werken. We moeten bruggen bouwen tussen ouders en kinderen, hen een houvast geven.

Benoit Hellings: Voor ons speelt de dienstverlening door de stadsmedewerkers aan de burgers een zeer belangrijke rol. Door de subsidies aan lokale verenigingen en het geld voor stadspersoneel te verlagen, beperkt het nieuwe bestuur de dienstverlening aan zijn inwoners.

Wat zou u onmiddellijk invoeren als u het voor het zeggen had?
Mourad Maimouni: Ik zou de politiepatrouilles opdrijven en het oude systeem met wijkagenten en voetpatrouilles, opnieuw invoeren. Ik zou huurders van sociale woningen de kans geven om een huis te kopen, met een eigendomsrecht, wat hen zou stimuleren om te werken om een huis te kunnen kopen. Het is een gezond bedrijfsmodel dat de vicieuze cirkel van de sociale zekerheid helpt te doorbreken: mensen de middelen geven om zichzelf te emanciperen.
Benoit Hellings: De groenen zouden onmiddellijk enkele tientallen extra medewerkers aanwerven voor de openbare netheid. Het college zette de deuren wijd open voor 'evenementen' in de Brusselse openbare ruimte, wat leidt tot meer geluidsoverlast en meer vuilnis. Het breidde ook het aantal medewerkers in de kabinetten uit, waardoor er geen mensen kunnen worden aangenomen die echt iedereen van dienst zouden kunnen zijn.
Bruno Bauwens: Onze eerste stap zou onmiddellijk een einde maken aan alle bezuinigingen op openbare diensten en de lancering van een plan om ze te versterken door hun menselijke, materiële en financiële middelen te verbeteren.

Hoe zou u uw project voor Brussel in één zin willen samenvatten?
Benoit Hellings: Onze bewoners gaan op zoek naar verkoeling in de zomer, betaalbare verwarming in de winter, veiligheid en hoogwaardige openbare diensten in alle seizoenen. Brussel heeft milieuactivisten nodig.
Mourad Maimouni: Brussel moet een stad zijn waar we samenleven naast elkaar, en niet tegenover elkaar.
Bruno Bauwens: Het project van de PTB-PVDA voor Brussel is een stad die tegemoetkomt aan de noden van haar inwoners en niet aan de wil van de markt en het geld.

FAHMI AL KHAYARI – PTB*PVDA,
0477 48 32 79 – **fahmi.alkhayari@brucity.be.**

BRUNO BAUWENS – PTB*PVDA,
0472 39 12 59 – **bruno.bauwens@ptb.be.**

SIDI MOHAMED BENZAOUIA – PTB*PVDA,
0471 03 79 97 – **mobenz@hotmail.com.**

LÉA CHAUFOUREAU – PTB*PVDA,
lea.chaufoureau@ptb.be.

DOH COULIBALY – PTB*PVDA,
0485 52 51 63 – **doh.coulibaly@brucity.be.**

BENEDETTA DEMARTE – Ecolo-Groen,
benedetta.demarte@brucity.be.

BART DHONDT – Ecolo-Groen,
bart.dhondt@brucity.be.

MATHILDE ELBAKRI – PTB*PVDA,
mathilde.elbakri@brucity.be.

JANA GOYVAERTS – Ecolo-Groen,
jana.goyvaerts@brucity.be.

BENOIT HELLINGS – Ecolo-Groen,
benoit.hellings@brucity.be.

ZOUBIDA JELLAB – Ecolo-Groen,
zoubida.jellab@brucity.be.

NICOLE LEWALLE – PTB*PVDA,
nicole.lewalle@brucity.be,

MOURAD MAIMOUNI – Team Fouad Ahidar,
mourad.maimouni@brucity.be.

AYŞE MALÇIKAN
– Indépendante | Onafhankelijk,
ayse.malcikan@brucity.be.

RAJAE MAOUANE – Ecolo-Groen
rajae.maouane@brucity.be

LOTTE STOOPS – Ecolo-Groen
lotte.stoops@groen.be



TROC & BROL : UN 'MAGASIN GRATUIT'.

Chez Troc & Brol dans l'ancienne caserne de pompiers sur la place du Jeu de Balle, les objets trouvés dans le quartier y sont revalorisés et proposés gratuitement. Ses 200 m² de surface se veulent aussi un lieu de rencontre pour les habitants. Un projet imaginé pour faire la promotion de l'échange gratuit d'objets mais aussi pour encourager une consommation à la fois responsable et solidaire tout en contribuant à la réduction des déchets. Mis en place dans le cadre du Contrat de Quartier Marolles (2018-2022), ce projet novateur est une réponse aux demandes formulées par les habitants du quartier. Au-delà du magasin, Troc & Brol peut aussi se déplacer au domicile des Marolliens, à vélo-cargo ou à l'aide d'une charrette pour récupérer des objets qui méritent une seconde vie, le tout, gratuitement. Les objets pouvant encore avoir une seconde vie peuvent être déposés les jours ouvrables entre 10h et 15h. Pour emporter des objets : les mercredis et vendredis, de 11h à 17h. Les collectes à domicile ont lieu sur rendez-vous via le **0490 67 48 47**.

Troc & Brol – 66-67 place du Jeu de Balle – 1000.

TROC & BROL: GRATIS & DUURZAAM.

Bij Troc & Brol in de oude brandweerkazerne op het Vossenplein krijgen gevonden voorwerpen uit de buurt een tweede leven en worden ze gratis aangeboden. De 200 m² grote ruimte is ook bedoeld als ontmoetingsplek voor de buurtbewoners. Het initiatief wil het gratis ruilen van voorwerpen stimuleren, verantwoorde en solidaire consumptie aanmoedigen en bijdragen tot minder afval. Dit vernieuwende project kwam er in het kader van het Wijkcontract Marollen (2018-2022) als antwoord op vragen van de buurtbewoners. Troc & Brol heeft een winkel maar kan ook met een bakfiets of kar bij de bewoners van de Marollen thuis langskomen en er gratis spullen ophalen die een tweede leven verdienen. Afgeven van herbruikbare voorwerpen kan op weekdagen tussen 10u en 15u. Afhalen van voorwerpen: op woensdag en vrijdag van 11u tot 17u. De ophaling aan huis gebeurt op afspraak via **0490 67 48 47**.

Troc & Brol – Vossenplein 66-67 – 1000.

UNE SUPÉRETTE PARTICIPATIVE À LAEKEN.

La BOS coop, vous connaissez ? C'est une supérette installée à Laeken, engagée pour une alimentation durable et de qualité, accessible au plus grand nombre. Ce magasin participatif permet d'y trouver tous les produits dont nous avons besoin au quotidien tout en étant un lieu de vie et d'échanges et accessible grâce à une équipe de bénévoles qui s'engagent selon leurs disponibilités. Envie de rejoindre l'aventure ? Tous les renseignements pour devenir membre ou bénévole sont repris sur **www.boscoop.be**.

9 place Saint-Lambert
– 1020 – 0490 46 04 08
– www.boscoop.be.



BOSCOOP, BIJZONDERE BUURTWINKEL IN LAKEN.

Kent u BOScoop al? Het is een kleine buurtwinkel in Laken die zich inzet voor duurzame, kwaliteitsvolle voeding voor iedereen. Deze participatieve winkel biedt alle producten die we dagelijks nodig hebben. Maar BOScoop is ook een ontmoetingsplek dankzij een team van vrijwilligers die zich inzetten op basis van hun beschikbaarheid. Zin om mee te doen? Informatie om lid of vrijwilliger te worden vindt u op **www.boscoop.be.**

Sint-Lambertusplein 9
– 1020 – 0490 46 04 08
– www.boscoop.be.

PRÈS DE CHEZ VOUS
IN UW BUURT

CYCLOPARKING : GARER SON VÉLO EN SÉCURITÉ ET (PRESQUE) GRATUITEMENT.

Les parkings vélos sécurisés Cycloparking des stations de métro Bourse et de Brouckère sont désormais accessibles sans abonnement… et les 4 premières heures sont gratuites. Passé ce délai, le tarif sera 1,25 euro par jour. Ces espaces de stationnement sont également accessibles 24h sur 24 et 7 jours sur 7. Pour gagner du temps lors de votre première visite, n'hésitez pas à créer votre compte personnel via : **www.bruxelles.be/stationnez-votre-velo-gratuitement-au-centre-de-bruxelles**. Si vous choisissez de prendre un abonnement de 15 euros par an, il vous suffira alors d'utiliser votre carte Mobib.



CYCLOPARKING: UW FIETS VEILIG EN (BIJNA) GRATIS GESTALD.

De beveiligde Cycloparking-fietsenstallingen in de metrostations Beurs en de Brouckère zijn nu toegankelijk zonder abonnement… en de eerste vier uur zijn gratis. Nadien betaalt u 1,25 euro per dag. Deze fietsparkingen zijn elke dag van de week, dag en nacht open. Om tijd te besparen bij uw eerstvolgend bezoek, kunt u alvast een account aanmaken via **www.brussel.be/parkeer-je-fiets-gratis-het-centrum-van-brussel**.
Wilt u een jaarabonnement van 15 euro, dan kunt u telkens gewoon uw Mobib-kaart scannen.

CONSEIL PRÉVENTION. PREVENTIETIP.

QU'EN EST-IL DE LA PROTECTION JURIDIQUE OFFERTE PAR UNE ASSURANCE ?

Souvent incluse en option dans les contrats d'assurance, la protection juridique est un service complémentaire de l'assureur qui couvre les coûts associés à la défense légale en cas de litige. En général, cette option payante permet une prise en charge des honoraires d'avocats, des frais de tribunal et des frais d'expertise sous certaines limites.
Il est important de faire la différence avec l'**assistance juridique**, qui est parfois proposée par l'assureur à la place de la **protection juridique**. L'assistance juridique est utile pour obtenir des conseils ponctuels et couvre généralement la consultation avec des avocats ou juristes, les explications sur les procédures judiciaires ou encore l'aide à la rédaction de documents légaux, mais elle ne couvre pas les frais de représentation d'avocat.

Les aspects auxquels vous devez faire attention :

- les frais couverts par la protection juridique de l'assurance sont souvent limités par un plafond annuel ou par dossier. Par exemple, les honoraires d'avocat peuvent être plafonnés à un certain montant par litige. Au-delà de ce plafond, le client doit payer le reste. D'autres limites financières existent régulièrement comme c'est le cas de la franchise où une partie des frais peut rester à la charge de l'assuré.
- la couverture peut être restreinte à certaines zones géographiques et pour certains domaines. La compagnie détermine quels sont les types de litiges couverts qui auront normalement un lien avec le type d'assurance que vous avez souscrite.
- soyez attentifs aux délais de carence. Il s'agit de la période durant laquelle la protection ne s'applique pas après la signature du contrat. Elle peut varier entre 3 et 12 mois.

Les conditions de cette protection sont généralement expliquées lors de la souscription, mais il peut arriver que certaines informations ne soient pas détaillées de manière exhaustive. N'hésitez pas dans ce cas à demander des clarifications à votre compagnie d'assurance. Pour plus d'informations et en cas de difficulté, vous pouvez contacter le Service d'Aide juridique de Bravvo.

Service d'aide juridique Bravvo – 37 rue de la Caserne – 1000 – 02 279 65 66 ou 02 208 00 87 – servicejuridiquebravvo@brucity.be – www.bravvo.be.

WAT HOUDT EEN RECHTSBIJSTANDS-VERZEKERING IN?

Rechtsbijstand is vaak als optie opgenomen in verzekeringscontracten. Het is een aanvullende dienst van de verzekeraar die de kosten dekt van juridische verdediging bij een geschil. Meestal is deze betalende optie bedoeld om, binnen bepaalde grenzen, de kosten van advocaten, gerechtskosten en expertisekosten te vergoeden. Rechtsbijstand is nuttig voor het verkrijgen van occasioneel advies en omvat doorgaans consultaties met advocaten of juristen, uitleg over gerechtelijke procedures of hulp bij het opstellen van juridische documenten, maar dekt geen advocaatkosten voor vertegenwoordiging in de rechtbank.

Waarop u moet letten:

- De door de rechtsbijstandsverzekering gedekte kosten zijn vaak begrensd met een jaarlijks plafond of een plafond per dossier. Zo kan het honorarium van een advocaat beperkt zijn tot een bepaald bedrag per geschil. Boven dit plafond betaalt u zelf het verschil. Er zijn ook andere financiële beperkingen, zoals het franchisebedrag waarbij een deel van de kosten ten laste van de verzekerde blijft.
- De dekking kan beperkt zijn tot sommige geografische zones en tot specifieke domeinen. De verzekeraar bepaalt welke soorten geschillen gedekt zijn, meestal gelinkt aan het type verzekering dat u afsloot.
- Let op de wachttijd: dit is de periode waarin de bijstand nog niet geldt na ondertekening van het contract. Die kan variëren van 3 tot 12 maanden.

De voorwaarden van deze bijstand worden meestal bij het afsluiten uitgelegd, maar soms worden niet alle details vermeld. Aarzel in dat geval niet om verduidelijking te vragen aan uw verzekeraar. Voor meer info of bij problemen kunt u contact opnemen met de Juridische Dienst van Bravvo.

Bravvo – Juridische Dienst – Kazernestraat 37 – 1000 – 02 279 65 66 of 02 208 00 87 – juridischedienstbravvo@brucity.be – www.bravvo.be.



CET AUTOMNE : LES DÉCHETS ENCOMBRANTS. OPHALING GROFVUIL DIT NAJAAR.

Entre le 29 septembre et le 11 octobre, le Service de la Propreté organisera la deuxième récolte des déchets encombrants de l'année dans les différents quartiers de la Ville. Ces collectes se déroulent selon une formule mixte :

- d'une part, des conteneurs sont placés dans les quartiers pour permettre aux riverains d'y déposer leurs gros déchets.
- d'autre part, la possibilité est offerte aux personnes qui ont des difficultés à se déplacer, de demander un enlèvement à domicile.

Chaque famille qui habite sur le territoire de la Ville a le droit de déposer gratuitement 2 m³ d'encombrants dans les conteneurs spécialement mis à disposition dans les quartiers. Une carte d'identité sera demandée sur place. La récolte des encombrants, c'est donc l'occasion de se débarrasser des TV, meubles et autres appareils électroménagers arrivés en fin de vie. Attention, les déchets de construction, les déchets de jardin et les pneus ne sont pas autorisés. Le calendrier complet de la prochaine campagne de ramassage des encombrants, quartier par quartier, sera publié dans votre *Brusseleir* d'octobre.

Service Propreté – 0800 901 07 – proprete@brucity.be.

Van 29 september tot 11 oktober organiseert de dienst Netheid de tweede grofvuilophaling van het jaar in de verschillende wijken van de stad. Dit gebeurt op twee manieren:

- in de wijken worden **containers** geplaatst, waar buurtbewoners hun grofvuil kunnen deponeren,
- mensen die zich niet of moeilijk kunnen verplaatsen, kunnen een **ophaling aan huis** aanvragen.

Elk gezin dat in de stad Brussel woont, mag gratis 2 m³ grofvuil brengen naar de containers die in elke wijk staan. Ter plaatse moet u wel uw identiteitskaart tonen. Deze grofvuilophaling is dus het geknipte moment om komaf te maken met een oud tv-toestel, afgedankte meubelen, defecte elektrische huishoudtoestellen, enz. Let op: bouwafval, tuinafval en oude banden zijn niet welkom. De volledige kalender van de volgende grofvuilophaling per wijk verschijnt in de *Brusseleir* van oktober.

Dienst Netheid – 0800 901 07 – netheid@brucity.be.

MAGASIN 4 : (RÉ)OUVERTURE ANNONCÉE !

La mythique salle de concert bruxelloise, Magasin 4, rouvrira ses portes au public le 19 septembre dans un lieu flambant neuf installé au 7 rue de l'Entrepôt à Laeken, à proximité de l'avenue du Port. Cette salle est un lieu ouvert, géré par des bénévoles, travaillant de manière professionnelle. Depuis 1994, avec la centaine d'événements et les quelques 300 groupes qui s'y produisent chaque année, le Magasin 4 s'est forgé une solide réputation sur la scène underground, en Belgique mais aussi à l'étranger. Un lieu à découvrir ou à redécouvrir !


©Clémentine Lefaure

MAGASIN 4, BINNENKORT OP EEN NIEUWE STEK!

De legendarische concertzaal Magasin 4 opent op vrijdag 19 september haar deuren op een gloednieuwe locatie aan de Stapelhuisstraat 7 in Laken, vlakbij de Havenlaan. Het is een open ruimte, gerund door vrijwilligers én professionals. Sinds 1994 heeft Magasin 4, met jaarlijks meer dan honderd evenementen en zo'n 300 bands, een sterke reputatie in de underground scene, zelfs in het buitenland. Een plek om te (her)ontdekken!

www.magasin4.be.

DES FORUMS POUR ÉVOQUER L'AVENIR DE VOS QUARTIERS. BURGERONTMOETINGEN OVER DE TOEKOMST VAN UW WIJK.


©Eric Danhier

Depuis le mois d'avril, le Collège des Bourgmestre et Échevins organise des rencontres citoyennes dans les différents quartiers de la Ville pour présenter aux habitants l'accord de majorité de cette nouvelle législature et échanger sur l'avenir de chaque quartier visité. Les trois dernières rencontres sont programmées en septembre et en octobre.

- **Pentagone Martyrs – Notre-Dame-aux-Neiges – mardi 9 septembre** – 19h – Institut Bischoffsheim – 52 rue de la Blanchisserie – 1000.
- **Pentagone Marolles – jeudi 25 septembre** – 19h – CC Bruegel – 1F rue des Renards – 1000.
- **Quartier Louise-Sablon – mardi 7 octobre** – 19h – École primaire Catteau Aurore – 23-29 rue de l'Aurore – 1000.

Sinds april organiseert het college van burgemeester en schepenen in de verschillende wijken van de stad ontmoetingen met haar inwoners. De Stad stelt er het nieuwe meerderheidsakkoord voor en u kunt er met het bestuur en onderling praten over de toekomst van uw wijk. De drie laatste ontmoetingen vinden plaats in september en oktober.

- **Vijfhoek Martelaars – Onze-Lieve-Vrouw-ter-Sneeuw – dinsdag 9 september** – 19u – Instituut Bischoffsheim – Blekerijstraat 52 – 1000.
- **Vijfhoek Marollen – donderdag 25 september** – 19u – CC Bruegel – Vossenstraat 1F – 1000.
- **Louizawijk-Zavel – dinsdag 7 oktober** – 19u – Basisschool Catteau Aurore – Dageraadstraat 23-29 – 1000.

À TOUT SENIOR, TOUT HONNEUR !
ALLE EER AAN ONZE SENIOREN.


©Eric Danhier

Cinq jours d'activités sur mesure qui célèbrent l'énergie et la diversité des talents seniors.

Du patrimoine à l'entrepreneuriat, en passant par la créativité et la fête, cette semaine d'activités met à l'honneur les talents, l'énergie et la curiosité des seniors. Un programme pensé par et pour eux, dans toute leur diversité d'intérêts et de passions.

Bien plus qu'une simple série d'activités, ce programme est une exploration des possibles. La Semaine s'ouvre sur des flâneries patrimoniales, de l'écrin de verdure du parc d'Egmont aux splendeurs architecturales de l'Art nouveau dans le quartier des Squares, sans oublier une visite du Cimetière de Laeken, surnommé à juste titre le 'Père Lachaise bruxellois'. Mais le regard est aussi résolument tourné vers l'avenir, avec le vernissage de l'exposition *Goldies* à la Tour à Plomb. Consacrée aux nouveaux pionniers, cette expo mettra en lumière ces seniors entrepreneurs qui, avec le soutien de partenaires comme hub.brussels, continuent d'innover. Des séances de 'speed coaching' y seront même proposées pour ceux qui souhaitent se lancer.

Le pragmatisme n'est pas en reste. Un dispositif aussi simple que vital, la boîte Senior Focus, sera présentée à l'Hôtel de Ville. Placée dans le frigo, elle contient les informations médicales essentielles destinées à guider les secours en cas d'urgence. La réflexion citoyenne trouvera quant à elle son apogée lors d'une conférence d'Alain Gerlache sur l'avenir de la Belgique à l'aube de son bicentenaire.

Pour clore ces cinq jours intenses, place à la fête ! L'Extravaganzza, une 'boum' excentrique et joyeuse, promet de faire vibrer la Salle des Milices. Dans une ambiance cabaret et paillettes librement inspirée du mythique bar-cabaret parisien Chez Michou, l'énergie et la bonne humeur seront les maîtres-mots pour terminer en beauté.

SEMAINE DES SENIORS, 29.9 > 3.10.
Divers lieux – Programme complet et inscriptions : seniors@brucity.be ou 02 279 22 56.

Vijf dagen lang staan de energie en vele talenten van 65-plussers in de kijker.

Van erfgoed tot ondernemerschap, creativiteit en feest… deze week zit boordevol activiteiten die de talenten, het enthousiasme en de nieuwsgierigheid van de Brusselse senioren in de kijker zetten. Een programma dat bedacht werd door en voor 65-plussers met zeer uiteenlopende interesses en passies.

De Seniorenweek biedt veel meer dan een ruim programma: het is tegelijk een verkenningstocht langs diverse mogelijkheden. Om te beginnen zijn er de erfgoedwandelingen langs onder meer het weelderige en schattige Egmontpark, de prachtige art-nouveaugebouwen in de Squareswijk of het kerkhof van Laken, terecht het Père Lachaise van Brussel genoemd. Maar er is ook aandacht voor de toekomst, meer bepaald met de opening van de tentoonstelling 'Brusselse Goldies' in de Hageltoren. Deze expo over nieuwe pioniers belicht ondernemende senioren die, met steun van partners zoals hub.brussels, blijven innoveren. Er zijn dan ook 'speedcoaching'-sessies voor wie zelf de sprong wil wagen.

En dan zijn er enkele praktische zaken. In het stadhuis is er de voorstelling van de Senior Focus-doos, ook bekend als de Gele Doos, een eenvoudig maar levensbelangrijk hulpmiddel. In deze doos, die u best makkelijk vindbaar in de koelkast bewaart, zitten alle belangrijke medische gegevens. Zo kunnen de hulpdiensten bij een noodgeval snel en efficient het nodige doen. (Meer hierover in de volgende Brusseleir). Het thema burgerzin komt aan bod tijdens een lezing van Alain Gerlache over de toekomst van België aan de vooravond van zijn tweehonderdjarig bestaan.

Ter afronding van deze vijf intense dagen staat er een feestje op het programma: Extravaganzza! Deze excentrieke en olijke party zet de Militiezaal in vuur en vlam met een glitter- en cabaretsfeer, geïnspireerd op het legendarische Parijse cabaret Chez Michou. Energie en plezier sluiten de week in schoonheid af.

SENIORENWEEK, 29.9 > 3.10.
Verschillende plaatsen – Programma en inschrijven: senioren@brucity.be of 02 279 22 56.



©Eric Danhier

FACE À ALZHEIMER, LA CHALEUR D'UN CAFÉ.
EEN KOPJE TROOST IN DE STRIJD TEGEN ALZHEIMER.

Un lieu d'échange convivial pour briser la solitude et le tabou de la maladie.

Après le choc du diagnostic, le quotidien avec la maladie d'Alzheimer soulève mille questions. Pour y répondre dans un cadre chaleureux et non médicalisé, la Ligue Alzheimer a créé ses Cafés. Bien plus qu'une simple rencontre, c'est un lieu de parole où, autour d'une boisson, l'on peut se confier et être écouté.

Ouverts à tous, proches et aidants compris, ces rendez-vous permettent de poser des questions concrètes et, surtout, de briser le tabou et la solitude qui pèsent si lourdement. Une bulle d'air bienvenue pour aborder la vie sous un angle plus positif, à l'approche de la journée mondiale de la maladie, le dimanche 21 septembre.

ALZHEIMER CAFÉS.
Ambiorix : les vendredis 12.9 – 10.10 – 14.11 – 12.12.
Rotonde : les mercredis 17.09 – 15.10 – 19.11 – 17.12.
Infos : alzheimer.be/nos-activites/alzheimer-cafe.

Gezellige ontmoetingen doorbreken de eenzaamheid en het taboe rond deze ziekte.

Na de klap van de diagnose van de ziekte van Alzheimer staat het dagelijks leven voor talloze vragen. Om hierop in een warme, niet-medische omgeving een antwoord te bieden, lanceerde de Franstalige Alzheimer Liga het initiatief van de alzheimercafés. Een alzheimercafé is meer dan een gewone bijeenkomst, het is een plek voor open gesprekken, waar de aanwezigen bij een gezellig kopje koffie een luisterend oor vinden om hun hart te luchten.

Iedereen is welkom, zowel dementerenden als hun familie en mantelzorgers. Zij krijgen hier de kans om concrete vragen te stellen en vooral het taboe en de eenzaamheid die zo zwaar wegen, te doorbreken. In de aanloop naar Wereld Alzheimer Dag op zondag 21 september, biedt dit initiatief wat ademruimte om het leven vanuit een positiever perspectief te bekijken.

ALZHEIMER CAFÉS.
Ambiorix: vrijdag 12.9 – 10.10 – 14.11 – 12.12.
Rotonde: woensdag 17.09 – 15.10 – 19.11 – 17.12.
Info: alzheimer.be/nos-activites/alzheimer-cafe.


© Eric Danhier

Quelques adresses.

- **Ambiorix** – 4 square Ambiorix – 1000.
- **Bockstael** – 4 rue de la Comtesse de Flandre – 1020.
- **Bruyn** – 225 rue Bruyn – 1120.
- **Haren** – 11 rue de Cortenbach – 1130.
- **Léopold** – Square Prince Léopold – 1020.
- **Mellery** – 10 rue Mathieu Desmaré – 1020.
- **Millénaire** – 150A chaussée d'Anvers – 1000.
- **Rossignol** – 18-20 chemin du Rossignol – 1120.
- **Rotonde** – Place Saint-Lambert – 1020.

Toutes les adresses sur **www.lesmaisonsdequartier.brussels.**




© Eric Danhier



Enkele adressen

- **Ambiorix** – Ambiorixsquare 4 – 1000
- **Bruyn** – Bruynstraat 225 – 1120
- **Bockstael** – Gravin Van Vlaanderenstraat 4 – 1020
- **Haren** – Kortenbachstraat 11 – 1130
- **Leopold** – Prins Leopoldsquare – 1020
- **Mellery** – Mathieu Desmaréstraat 10 – 1020
- **Millennium** – Antwerpsesteenweg 150A – 1000
- **Nachtegaal** – Nachtegaalsweg 18-20 – 1120
- **Rotonde** – Sint-Lambertusplein – 1020

Alle adressen op **www.debuurthuizen.brussels**

agenda

En plus des activités hebdomadaires – ateliers cuisine, couture, cours de yoga, alphabétisation, multimédia… voici un aperçu de quelques activités de septembre dans les Maisons de Quartier :

Barbecue de la rentrée.
- **Quand ?** Mercredi 3 septembre à 12h – 12 euros.
- **Où ?** Ambiorix.

Ateliers Création.
- **Quand ?** Les jeudis 4 et 18 septembre de 13h à 15h – 1 euro.
- **Où ?** Bruyn.

'Bain de forêt' au Chalet de Laerbeek.
- **Quand ?** Vendredi 5 septembre à 10h – 1 euro.
- **Infos ?** Léopold.

Fête inter-centres Bruyn/ Modèle au Bois des Rêves.
- **Quand ?** Mardi 9 septembre, heures à confirmer.
- **Prix et autres infos ?** Bruyn.

Atelier d'écriture 'J'écris, donc j'existe'.
- **Quand ?** Mardi 9 septembre à 14h.
- **Où ?** Léopold.

Inscriptions aux cours de français.
- **Quand ?** Mardi 9 septembre de 9h à 12h.
- **Infos ?** Bockstael.

Balade Arts Nouveaux au Cinquantenaire + goûter au Pavi'On.
- **Quand ?** Mardi 9 septembre à 14h – 2 euros.
- **Infos ?** Ambiorix.

Inscriptions aux cours de néerlandais.
avec Huis van het Nederlands
- **Quand ?** Jeudi 11 septembre de 9h à 12h.
- **Infos ?** Bockstael.

Ateliers couture.
- **Quand ?** Les vendredis 12 et 26 septembre de 10h à 12h – 2 euros.
- **Où ?** Bruyn.

Fête de quartier.
- **Quand ?** Samedi 13 septembre – heures à préciser.
- **Infos ?** Millénaire.

Fête de quartier à Haren.
- **Quand ?** Samedi 13 septembre – heures à préciser.
- **Infos ?** Haren.

Fête et brocante du square Ambiorix (par le GAQ).
- **Quand ?** Dimanche 14 septembre de 8h30 à 15h.
- **Infos ?** Ambiorix.

Film *Le discours d'un roi*
au cinéma Aventure.
- **Quand ?** Lundi 15 septembre à 10h – 3 euros.
- **Infos ?** Léopold.

Repas du mois.
- **Quand ?** Jeudi 18 septembre à 12h – 12 euros.
- **Où ?** Rossignol.

Atelier sensibilisation et primes eau/inondation.
- **Quand ?** Mercredi 24 septembre à 14h.
- **Où ?** Rossignol.

Atelier de scrapbooking.
Apporter des photos !
- **Quand ?** Mardi 30 septembre de 14h à 16h.
- **Où ?** Mellery.

Table de conversation en néerlandais.
- **Quand ?** Chaque jeudi de 10h à 11h30.
- **Où ?** Léopold.

Projet Toutes à vélo.
Inscriptions à la formation (débutantes).
- **Quand ?** En septembre – dates à préciser.
- **Infos ?** Bockstael.

Pour la confirmation des activités, les inscriptions (parfois obligatoires) et toute info complémentaire, rendez-vous dans votre Maison de Quartier ou sur le site Internet : **lesmaisonsdequartier.brussels.**

FERMETURE.

La Haren est temporairement fermée en raison de travaux.

- **Adresse provisoire :** 8 rue de Cortenbach – 1130 Haren.
- **Horaires des permanences,**
  – Mercredis et jeudis : de 9h à 12h & de 13h à 16h30.
  – Vendredis : de 13h à 15h30 (animation).
- **Horaires des permanences sociales,**
  – Jeudis : de 9h30 à 12h30.
  – Jeudis et vendredis après-midi : sur rendez-vous (visite à domicile possible).
- **Contacts Haren.**
  – **Sandrine Depaepe :** sandrine.depaepe@lmdq.brussels – 0491 86 60 81.
  – **Alicia Luengo Almena :** alicia.luengoalmena@lmdq.brussels – 0490 47 67 54.
  – **Bertrand Bernath :** bertrand.bernath@lmdq.brussels – 0474 86 48 51.

MAISONS de QUARTIER

Er zijn natuurlijk de vaste wekelijkse activiteiten zoals workshops koken, naaien, yoga, alfabetisering, multimedia… Maar er is deze maand nog veel meer te doen in de Buurthuizen. Dit bijvoorbeeld:

Barbecue 'start nieuw seizoen'.
- **Wanneer?** Woensdag 3 september om 12u – 12 euro.
- **Waar?** Ambiorix.

Creatieve workshops.
- **Wanneer?** Donderdag 4 en 18 september van 13u tot 15u – 1 euro.
- **Waar?** Bruyn.

'Bosbad' bij Chalet van Laarbeek.
- **Wanneer?** Vrijdag 5 september om 10u – 1 euro.
- **Info?** Leopold.

Bruyn/Model-buurthuizenfeest in Bois des Rêves.
- **Wanneer?** Dinsdag 9 september, uur te bevestigen.
- **Prijs en info?** Bruyn.

Schrijfworkshop 'J'écris, donc j'existe' (Ik schrijf, dus ik ben).
- **Wanneer?** Dinsdag 9 september om 14u.
- **Waar?** Leopold.

Inschrijving Franse les.
- **Wanneer?** Dinsdag 9 september van 9u tot 12u.
- **Info?** Bockstael.

Wandeling 'Art nouveau in het Jubelpark' + vieruurtje in Pavi'On.
- **Wanneer?** Dinsdag 9 september om 14u – 2 euro.
- **Info?** Ambiorix.

Inschrijving Nederlandse les, met Huis van het Nederlands.
- **Wanneer?** Donderdag 11 september van 9u tot 12u.
- **Info?** Bockstael.

Workshop naaien.
- **Wanneer?** Vrijdag 12 en 26 september van 10u tot 12u – 2 euro.
- **Waar?** Bruyn.

Buurtfeest.
- **Wanneer?** Zaterdag 13 september – uur te bevestigen.
- **Info?** Millennium.

Buurtfeest Haren.
- **Wanneer?** Zaterdag 13 september – uur te bevestigen.
- **Info?** Haren.

Feest en rommelmarkt
Ambiorixsquare (door vzw GAQ).
- **Wanneer?** Zondag 14 september van 8u30 tot 15u.
- **Info?** Ambiorix.

Film *Le discours d'un roi*
in Cinéma Aventure.
- **Wanneer?** Maandag 15 september om 10u – 3 euro.
- **Info?** Leopold.

Maaltijd van de maand.
- **Wanneer?** Donderdag 18 september om 12u – 12 euro.
- **Waar?** Nachtegaal.

Workshop informatie en premies water/overstroming.
- **Wanneer?** Woensdag 24 september om 14u.
- **Waar?** Nachtegaal.

Workshop scrapbooking.
Breng foto's mee!
- **Wanneer?** Dinsdag 30 september van 14u tot 16u.
- **Waar?** Mellery.

Conversatieles Nederlands.
- **Wanneer?** Elke donderdag van 10u tot 11u30.
- **Waar?** Leopold.

Project Iedereen op de fiets,
Inschrijving fietslessen (voor beginners).
- **Wanneer?** September – data te bevestigen.
- **Info?** Bockstael.

Om te weten of bepaalde activiteiten doorgaan, om in te schrijven (soms verplicht) en voor bijkomende informatie kunt u terecht in uw buurthuis of op de website **debuurthuizen.brussels.**

HAREN GESLOTEN.

Haren is tijdelijk gesloten wegens werken.

- **Voorlopig adres:** Kortenbachstraat 8 – 1130 Haren.
- **Permanentie,**
  – Woensdag en donderdag: van 9u tot 12u en van 13u tot 16u30.
  – Vrijdag: van 13u tot 15u30 (activiteiten).
- **Sociale spreekuren,**
  – Donderdag: van 9u30 tot 12u30. Donderdag- en vrijdagnamiddag: op afspraak (huisbezoek mogelijk).
- **Contacten Haren,**
  – **Sandrine Depaepe :** sandrine.depaepe@lmdq.brussels – 0491 86 60 81.
  – **Alicia Luengo Almena :** alicia.luengoalmena@lmdq.brussels – 0490 47 67 54.
  – **Bertrand Bernath :** bertrand.bernath@lmdq.brussels – 0474 86 48 51.

BUURTHUIZEN

BOUGE UIT

LA RÉVOLUTION EST DANS L'ASSIETTE.

CONCOURS WEDSTRIJD
voir | zie p. 33

FAME

festival *where* arts meet empowerment

DE SMAAK VAN DE REVOLUTIE.

FAME, le festival des arts de la scène qui met en lumière les femmes et les minorités de genre, explore cette année les enjeux de l'alimentation.

FAME, het podiumkunstenfestival dat vrouwen en genderminderheden in de schijnwerpers zet, onderzoekt dit jaar de uitdagingen rond voeding.







Le festival FAME invite le public à se mettre à table. Loin d'être un simple besoin, la nourriture est ici abordée comme un enjeu culturel, politique et social. FAME explorera, via une programmation foisonnante, le rapport que nous entretenons avec ce qui nous nourrit, de la production à la transmission intergénérationnelle, sans oublier la dimension genrée et écologique de nos assiettes.

Un menu engagé et pluridisciplinaire.

Le FAME inaugure cette année des journées thématiques, concentrant spectacles, discussions et ateliers autour d'axes forts comme 'Alimentation, genre et sexualité' ou 'Alimentation et justice sociale'. Performance, théâtre-repas, concerts, films et conférences se succéderont pour nourrir les papilles et les neurones, dans un esprit de dialogue avec les luttes féministes, queer et décoloniales.

Het FAME-festival nodigt het publiek aan tafel. Voedsel is verre van een simpele noodzaak, FAME benadert het als een cultureel, politiek en sociaal vraagstuk. Met een rijk programma onderzoekt het festival de relatie die we hebben met wat ons voedt, van productie tot intergenerationele overdracht, zonder de gender- en ecologische aspecten van ons bord te vergeten.

Een geëngageerd en multidisciplinair menu.

Deze editie brengt dus thematische dagen met performances, discussies en workshops rond belangrijke onderwerpen zoals 'Voedsel, gender en seksualiteit' of 'Voedsel en sociale rechtvaardigheid'. Voorstellingen, theatermaaltijden, concerten, films en conferenties wisselen elkaar af om smaakpapillen en neuronen te voeden, in een geest van dialoog met de feministische, queer- en dekoloniale strijd.

FAME, 11> 21.9.
Diverse locaties – famefestival.be.



HERITAGE DAYS, LES ANNÉES FOLLES À L'HONNEUR. DE ROARING TWENTIES.

Le troisième week-end de septembre, Bruxelles lève le voile sur ses trésors cachés à l'occasion des Journées du Patrimoine.

Het derde weekend van september pakt Brussel uit met enkele verborgen of minder bekende schatten tijdens de Open Monumentendagen.

Chaque année, l'événement permet de pousser des portes habituellement closes et de redécouvrir des lieux emblématiques. Pour cette édition, qui s'inscrit dans le cadre de l'année Art Déco 2025, la thématique 'Art Déco, années folles, années krach' promet un voyage fascinant dans l'effervescence architecturale de l'entre-deux-guerres.

Un joyau de l'Art déco bruxellois.

La Ville met particulièrement en lumière l'Athénée Robert Catteau, au pied de la place Poelaert. Inauguré en 1927, ce chef-d'œuvre de l'architecte François Malfait est bien plus qu'une simple école : c'est un symbole de l'émancipation par le savoir, incarnant un projet éducatif public et ambitieux. Une exposition et des visites guidées permettront de s'imprégner de son esthétique remarquable, où les lignes pures, les matériaux nobles et les grandes baies vitrées créent un environnement exceptionnel.







Elk jaar laat het bezoekers achter gesloten deuren kijken en iconische monumenten (her)ontdekken. Deze editie past binnen het art-decojaar 2025 en belooft met het thema 'Art Deco, Roaring Twenties, Crash Years' een fascinerende reis door de architecturale bruis van het interbellum.

Een parel van de Brusselse art deco.

De stad zet in het bijzonder het Athénée Robert Catteau in de schijnwerpers, aan de voet van het Poelaertplein. Dit meesterwerk van architect François Malfait, geopend in 1927, is veel meer dan een school: het is een symbool van emancipatie door kennis en belichaamt een ambitieus openbaar onderwijsproject. Tijdens een tentoonstelling en een rondleiding komt u ongetwijfeld onder de indruk van de esthetiek van het gebouw: strakke lijnen, bijzondere materialen en grote erkers creëren een uitzonderlijke omgeving.

François Malfait, l'architecte de la Ville.

François Malfait (1872-1955) a marqué sa ville natale de son empreinte en tant qu'architecte officiel de la Ville de 1912 à 1942. Capable de s'adapter aux styles les plus variés, de la restauration de maisons baroques de la Grand-Place à des créations Art déco majeures comme l'Athénée Robert Catteau, il a démontré une habileté rare à conjuguer contraintes historiques et vision artistique. Quelques autres bâtiments signés Malfait sont : l'ancienne Faculté de médecine de l'ULB, 115 bd de Waterloo et le Château de la Solitude à Auderghem.

François Malfait, stadsarchitect.

François Malfait (1872-1955) drukte van 1912 tot 1942 zijn stempel op zijn geboortestad als officiële stadsarchitect. Hij paste zich aan een breed scala van stijlen aan: van de restauratie van barokke huizen op de Grote Markt tot grote art-decocreaties zoals het Athénée Robert Catteau, en toonde een zeldzaam vermogen om historische beperkingen te combineren met zijn artistieke visie. Andere Malfait-gebouwen zijn onder meer de voormalige faculteit Geneeskunde van de ULB – aan de Waterloolaan 115 – en het Château de la Solitude in Oudergem.

HERITAGE DAYS 20 > 21.9
Athénée Robert Catteau – Ernest Allardstraat 49 – 1000 – heritagedays.urban.brussels.

BOUGE UIT



C'est la fête au village !

Cette année, Haren Feest voit plus grand. Le concept évolue : la traditionnelle brocante s'enrichit pour devenir une véritable vitrine de la vie locale. Aux côtés des stands de seconde main et des animations, les associations, le CPAS, la bibliothèque ou encore l'académie de musique seront désormais présents pour dévoiler la richesse de l'offre du quartier. L'objectif : mettre en lumière un Haren en pleine mutation, avec en point d'orgue de nombreux ateliers pour découvrir et s'initier. Une occasion unique de redécouvrir ce village-en-ville.

Dorpsfeest in de stad.

Dit jaar pakt Haren Feest het grootser aan met een evoluerend concept: de traditionele rommelmarkt breidt zich uit tot een uitstalraam van het lokale leven. Naast tweedehandskraampjes en activiteiten zijn ook verenigingen, het OCMW, de bibliotheek en de muziekacademie van de partij om de rijkdom en dynamiek van de buurt te tonen. Het doel: het snel veranderende Haren in de schijnwerpers zetten, met als hoogtepunt talloze workshops om te ontdekken en te leren. Een unieke kans om dit dorp-in-de-stad te herontdekken.

HAREN FEEST 6 > 7.9
Verschillende locaties – gcdelinde.bet

La rentrée des chineurs.

Septembre sonne la grande rentrée des bonnes affaires. Plus que de simples marchés, les braderies sont de vrais marqueurs de l'identité bruxelloise, transformant la ville en terrain de chasse aux trésors. Parmi les rendez-vous incontournables, la grande braderie de la rue Marie-Christine à Laeken promet deux jours de trouvailles et d'ambiance conviviale. Au même moment, le square Ambiorix vibrera au rythme d'une fête de quartier avec brocante et animations. Plus tôt, le 6, celle de NOH aura déjà donné le ton avec ses stands de nourriture et ses châteaux gonflables. La frénésie se poursuivra tout le mois, l'occasion parfaite de flâner et de dénicher la perle rare.

- **Brocante bd de Dixmude – 7.9.**
- **Braderie Marie-Christine – 1020 – 13 > 14.9, bruxelles.be/braderie-marie-christine.**
- **gaq.be.**
- **Jacqueries – quartier St. Jacques – 13 > 14.9.**
- **Rue de Flandre – 20 > 21.9.**
- **et autres – quartier-noh.be.**
- **brocante-houbadestrooper.be – 4 > 5.10.**

www.bruxelles.be/braderies-et-brocantes.





www.brussel.be/braderie-en-brocante.

September, braderij- en rommelmarktmaand.

September is zoek-en-vind-maand: langs allerlei markten, wijken en straten, tijdens braderijen en rommelmarkten ligt de oude en nieuwe identiteit van Brussel voor het grijpen via één grote zoektocht naar schatten. Een van de niet te missen evenementen is de grote braderij in de Maria-Christinastraat in Laken, die twee dagen vol vondsten en een gezellige sfeer belooft. Tegelijk bruist ook de Ambiorixsquare met een buurtfeest, rommelmarkt en amusement. Eerder, op zaterdag 6 september, zet het NOH-festival de toon met eetkraampjes en springkastelen. De hele maand lang is het altijd wel ergens feest, dé perfecte gelegenheid om rond te slenteren en die ene zeldzame parel te vinden.

- **quartier-noh.be – 6.9.**
- **Rommelmarkt Diksmuidelaan – 7.9.**
- **Braderij Maria-Christina – 1020 – 13 > 14.9, www.brussel.be/braderie-maria-christina.**
- **gaq.be.**
- **Jacqueries – Sint-Jakobswijk – 1000 – 13 > 14.9.**
- **Vlaamsesteenweg – 1000 – 20 > 21.9.**
- **brocante-houbadestrooper.be – 4 > 5.10.**

agenda

EXPO.

Matières sensibles, 29.8 > 14.9.
Mont-de-Piété – 19 rue Saint-Ghislain – 1000 – montdepiete.be. Deux univers sculpturaux : l'un ludique et aérien, l'autre terrestre en papier fragile transformé par deux artistes.

Exposition sur l'intelligence artificielle, 1 > 30.9.
Bibliothèque de Laeken – Place Emile Bockstael – 1020 – bibliotheques.bruxelles.be. Découverte de l'IA dans le cadre du Mois du Numérique, accessible aux heures d'ouverture.

Écocides. La planète en sursis ? 2 > 21.9.
Géopolis – 58-60 rue des Tanneurs – 1000 – geopolis.brussels. Cinq photographes documentent les atteintes graves et irréversibles portées à l'environnement.

ArtContest, 4 > 28.9.
Botanique – 1000 – botanique.be. Concours d'art contemporain révélant 10 jeunes artistes belges de moins de 35 ans.

Premier dimanche du mois, 7.9.
Chaque 1er dimanche du mois, Découverte gratuite des expositions et activités des Musées de la Ville.
- **Musée de la Ville de Bruxelles – brusselscitymuseum.brussels.**
- **Musée des Égouts – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Musée Mode & Dentelle – fashionandlacemuseum.brussels.**

Skateboard > 14.9.
Une exposition sur l'évolution du design des planches à roulettes depuis les années 1950.
Entre Paris et Bruxelles > 2.11.
Exposition consacrée au couple d'artistes et décorateurs bruxellois Sylvie Feron et René Baucher durant leur période Art déco.

Design Museum Brussels – Place de Belgique – 1020 – designmuseum.brussels.

Bruxellitude, 26.9 > 12.10.
Mont-de-Piété – 19 rue Saint-Ghislain – 1000 – montdepiete.be. Exposition du collectif 1000streets réunissant 17 photographes de rue bruxellois passionnés.

Brussels in Pink > 30.9.
Divers endroits dans Bruxelles – brusselsmajorevents. Sculptures monumentales rose bonbon de Monsieur Rose par l'artiste polymorphe Philippe Katerine.

FESTIVALS.

Insifon, 30 > 31.8.
Parc Meudon – 1120 – insifon.brussels. Festival de marionnettes du Théâtre Royal Les Coeurs de Bois avec animations jeunesse en entrée libre.

Fiesta Latina Summer Edition, 5 > 7.9.
Bois de la Cambre – Carrefour des Attelages – 1000 – fiesta-latina.be. Trois jours d'ambiance tropicale sud-américaine : mercadillos, concerts, danses et lucha libre.

Woodblocks Festival, 5 > 7.9.
Vaux Hall – Parc de Bruxelles – 1000 – kioskradio.com. Programmation éclectique de Kiosk Radio pour sa troisième édition.

Fiesta Folie, 6.9.
Place Saint-Nicolas – 1120 – gcnohva.be. Fête de quartier néerlandophone à NOH avec concerts, sports et culture gratuits.

Fêtes de la Jeunesse, 6-13-20-27.9.
Différents lieux à Bruxelles– facebook.com/asblbravvo. Quatre samedis de festivités par quartier avec châteaux gonflables, concerts et activités sportives.

Detours Festival > 21.9.
Place de la Bourse et autres lieux – detoursfestival.be. Version alternative des arts urbains dévoilant une autre facette de la culture hip-hop.

BD Comic Strip Festival, 26 > 28.9.
Gare Maritime Tour & Taxis – 11 rue Picard – 1000 – visit.brussels. Expositions, dédicaces et concours avec mise à l'honneur de la BD néerlandophone.

THÉÂTRE.

Les Trois Mousquetaires, 4 > 6.9.
D'Artagnan et ses compagnons dans l'aventure des ferrets de la reine, adaptation José Géal d'après Dumas.
Le Bossu, 11.9 > 4.10.
Spectacle de marionnettes d'après Paul Féval en bruxellois français et flamand.
Théâtre Royal Toone – 66 rue du Marché-aux-Herbes – 1000 – toone.be.

Le Masque de Fer, 4.9 > 18.10.
Théâtre Royal du Parc – Rue de la Loi – 1000 – theatreduparc.be. Thierry Debroux revisite Dumas avec Bernard Yerlès en d'Artagnan pour ce spectacle de cape et d'épée.

Fête d'ouverture du Théâtre de Poche, 6.9.
Grande fête marquant l'ouverture de la saison théâtrale 2025-2026.
Reclaim, 9 > 20.9.
Rituel de conjuration mêlant chanteuse lyrique, violoncellistes et circassiens contre les peurs contemporaines.
Laïka, 30.9 > 4.10.
Ascanio Celestini et David Murgia racontent les destins de ceux qui n'ont rien, 1er volet d'un triptyque.
Théâtre de Poche – Chemin du Gymnase – 1000 – poche.be.

Rustoord, 16 > 18.9.
KVS – 9 quai aux Pierres de Taille – 1000 – kvs.be. Théâtre documentaire explorant les soins aux personnes âgées à travers témoignages et perspectives.

Fête de rentrée du Bruegel, 19.9.
Centre culturel Bruegel – 1F rue des Renards – 1000 – ccbruegel.be. Soirée gratuite avec concert, stand-up, karaoké pour découvrir la nouvelle programmation.

Ouverture de la saison du Bronks Theater, 21.9.
Bronks – 15-17 rue du Marché aux Porcs – 1000 – bronks.be. Ouverture gratuite de la nouvelle saison du théâtre jeunesse néerlandophone.

ACTIVITÉS.

Brocante Vélo, 3 & 13.9 – 1020 & 1000.
www.cyclo.org. Achat et vente entre cyclistes organisé par l'asbl Cyclo, le 3 à la place Bockstael et le 13 rue du Miroir.

Brussels Art Week, 4 > 7.9.
Différents lieux à Bruxelles – rendezvousbxl.com. Coup d'envoi de la saison artistique avec les galeries d'art contemporain bruxelloises.

Formation informatique : Intelligence artificielle, 5.9.
Bibliothèque Riches Claires – 24 rue des Riches Claires – 1000. Module de trois séances pour apprivoiser l'IA et saisir ses opportunités et limites.

Fête de quartier Héliport-Anvers, 13.9.
De 11h à 17h sur la dalle Héliport (entre av. Héliport et chée Anvers) – 1000 – 02 279 25 23 ou 0490 67 61 50. Au programme : expo photo, distribution de plantes, atelier broderie, dj, concert, jeux de société…

Les Jacqueries, 13 > 14.9.
Quartier Saint-Jacques – stjac.be. Spectacles de rue, concerts, braderie dans le village au cœur de Bruxelles.

Brussels Design September, 17.9 > 28.10.
Différents lieux à Bruxelles – designseptember.be. Près de 100 événements autour du design belge et international.

Vollenbike NOH, 17 > 24.9.
Place Peter Benoit – 1120 – provelo.org. Fête du vélo avec cours, réparations, parcours d'agilité et bourse d'occasion.

Odoo Experience, 18 > 20.9.
Brussels Expo – Place de Belgique – 1020 – odoo.com. Plus de 350 conférences et 200 exposants sur le thème de l'innovation technologique et du réseautage.

Fêtes traditionnelles de l'Ilot Sacré, 18 > 21.9.
Rue des Bouchers et environs – 1000 – ilotsacre.be. Folklore bruxellois avec dîner Grand-Place, salutations de Manneken-Pis et tournoi de Mijole.

Dimanche sans voiture, 21.9.
Ensemble du territoire de la Ville – mobilityweek.brussels. Dans le cadre de la Semaine de la mobilité (16 > 22.9), interdiction automobile de 9h30 à 19h pour promouvoir les transports durables.

Brussels Art Square, 25 > 28.9.
Quartier du Sablon – brusselsartsquare.com. Près de 70 galeries ouvrent leurs portes avec des pièces couvrant 10.000 ans d'art.

Journées du Matrimoine, 26 > 28.9.
Différents lieux à Bruxelles – matrimonydays.be. Découverte de l'héritage artistique et historique des femmes, passé et présent.

850 ans de Neder-Over-Heembeek, 27.9 > 12.10.
Centre culturel de NOH – Place Saint-Nicolas – 1120 – maisondelacreation.org. Festivités et expositions culminant le 5 octobre avec parade festive dans les rues.

Run to Kick, 28.9.
Bois de la Cambre – 1000 – team.kickcancer.org. Course solidaire familiale pour financer la recherche contre le cancer pédiatrique.

Job Connexion Métiers du numérique, 30.9.
BeCentral – 12 Cantersteen – 1000. Rencontre employeurs-chercheurs d'emploi dans le secteur digital de 13h à 17h.

BOUGE UIT

La Grand-Place a la pression !

Pour son 25e anniversaire, le Belgian Beer Weekend transforme la Grand-Place en plus beau bar du monde. Plus de 50 brasseries, des fameux trappistes aux micro-producteurs audacieux, y présentent des centaines de bières à la dégustation. L'occasion de redécouvrir des classiques ou de se laisser surprendre par de nouvelles saveurs, dans une ambiance festive et musicale. Quelques surprises sont promises pour marquer cette édition particulière…



BELGIAN BEER WEEKEND 5 > 7.9
Grote Markt – 1000 – belgianbeerweekend.be

Gezondheid! Santé!

Voor zijn 25e verjaardag tovert het Belgian Beer Weekend de Grote Markt alweer om tot de mooiste en meest unieke bar ter wereld. Meer dan 50 brouwerijen, van trappistenlegendes tot kwieke microbrouwers, presenteren honderden bieren. Een gelegenheid om klassiekers te herontdekken of verrast te worden door nieuwe smaken, in een feestelijke en muzikale sfeer. En er zijn ook enkele verrassingen die deze verjaardag zullen doen schuimen…

agenda

EXPO.

Matières sensibles, 29.8 > 14.9.
Berg van Barmhartigheid – Sint-Gisleinsstraat 19 – 1000 – bergvanbarmhartigheid.be. Twee beeldhouwsters maken twee werelden: de ene, speels en luchtig met allerhande materialen, de andere aardser, van fragiel papier.

Artificiële intelligentie, 1 > 30.9.
FR Bibliotheek van Laken – E. Bockstaelplein – 1020 – bibliotheques.bruxelles.be. Ontdekking van AI, n.a.v de Digitale Maand. Enkel tijdens de openingstijden.

Écocides. La planète en sursis? 2 > 21.9.
Géopolis – Huidevettersstraat 58-60 – 1000 – geopolis.brussels. Vijf fotografen documenteren ernstige, onomkeerbare schade die werd toebracht aan het milieu.

ArtContest, 4 > 28.9.
Botanique – 1000 – botanique.be. Wedstrijd voor hedendaagse kunst met 10 jonge Belgische kunstenaars jonger dan 35 jaar.

Eerste zondag van de maand, 7.9.
Elke eerste zondag van de maand kunt u gratis de tentoonstellingen en activiteiten van de musea van de Stad ontdekken.
- **Museum van de Stad Brussel – brusselscitymuseum.brussels.**
- **Riolenmuseum – sewermuseum.brussels.**
- **GardeRobe MannekenPis – mannekenpis.brussels.**
- **Mode & Kant Museum – fashionandlacemuseum.brussels.**

Skateboard > 14.9.
Een tentoonstelling over de evolutie van het skateboard-design sinds de jaren 50.
Brussel en terug > 2.11.
Tentoonstelling rond het echtpaar Sylvie Feron en René Baucher, twee Brusselse kunstenaars-decorateurs tijdens hun art-decoperiode.
Design Museum Brussels – Belgiëplein – 1020 – designmuseum.brussels.

Bruxellitude, 26.9 > 12.10.
Berg van Barmhartigheid – Sint-Gisleinsstraat 19 – 1000 – bergvanbarmhartigheid.be. Expo van '1000streets Collective', een groep van 17 gepassioneerde Brusselse straatfotografen.

Brussels in Pink > 30.9.
Verschillende plaatsen – www.brussel.be/brussels-pink. Wandeling langs monumentale felroze Monsieur Rose-sculpturen van veelzijdig kunstenaar Philippe Katerine.

FESTIVALS.

Insifon, 30 > 31.8.
Meudonpark – 1120 – insifon.brussels. Poppentheaterfestival van het Théâtre Royal Les Coeurs de Bois met gratis jeugdactiviteiten.

Fiesta Latina Summer Edition, 5 > 7.9.
Ter Kamerenbos – Gespanhoek – 1000 – fiesta-latina.be. Drie dagen Zuid-Amerikaans feest met tropische sfeer, mercadillo's, concerten, dansshows, lucha libre…

Woodblocks Festival, 5 > 7.9.
Vaux Hall – Warandepark – 1000 – kioskradio.com. Kiosk Radio pakt voor deze 3e editie opnieuw uit met een eclectische, diverse line-up.

Fiesta Folie, 6.9.
Sint-Nikolaasplein – 1120 – gcnohva.be. Een bruisend wijkfeest in NOH, met sport, spel, cultuur, muziek… allemaal gratis (behalve drank en snacks).

Jeugdfeesten, 6-13-20-27.9.
Verschillende plaatsen – facebook.com/asblbravvo. Vier zaterdagen feest in vier wijken, met springkastelen, concerten en sport.

Detours Festival > 21.9.
Beursplein en elders – detoursfestival.be. Alternatieve versie van urban arts die een andere kant van de hiphopcultuur laat zien.

BD Comic Strip Festival, 26 > 28.9.
Gare Maritime Tour & Taxis - 1000 – visit.brussels. Expo's, signeersessies, een wedstrijd, … en dit keer extra aandacht voor de Nederlandstalige strip.

THEATER.

Les Trois Mousquetaires, 4 > 6.9.
De avonturen van D'Artagnan en zijn gezellen, in het Brussels Frans. Een bewerking van Dumas' werk door José Géal.
Le Bossu, 11.9 > 4.10.
Een bewerking van Paul Févals werk in het Brussels Frans.
Den Boult > 21.9.
Bewerking van Paul Févals avonturenroman 'Le Bossu' in het Brussels Vloms.
Koninklijk Poppentheater Toone – Grasmarkt 66 – 1000 – toone.be.

Le Masque de Fer, 4.9 > 18.10.
Théâtre Royal du Parc – Wetstraat – 1000 – theatreduparc.be. Herbewerking van Dumas' cloak & dagger roman, met Bernard Yerlès in de rol van d'Artagnan.

Reclaim, 9 > 20.9.
Théâtre de Poche – Gymnasiumweg – 1000 – poche.be. Een bezweringsritueel waarbij een operazangeres, cellisten en circusartiesten de strijd aangaan tegen hedendaagse angsten.

Seizoensopening, 13.9.
Smaakmakers voor het nieuwe seizoen met theater, concert en dj.
Rustoord, 16 > 18.9.
Documentair theater over ouderenzorg via interviews, getuigenissen, perspectieven…
KVS – Arduinkaai 9 – 1000 – kvs.be.

Seizoensopening CC Bruegel, 19.9.
CC Bruegel – Vossenstraat 1F – 1000 – ccbruegel.be. Gratis avond met concert, stand-up comedy, karaoke om het nieuwe programma te ontdekken.

Seizoensopening Bronks Theater, 21.9.
Bronks – Varkensmarkt 15-17 – 1000 – bronks.be. Gratis openingsfeest (op Autoloze Zondag) voor het nieuwe seizoen van het jeugdtheater.

ACTIVITEITEN.

Fietsbrocante, 3 & 13.9 – 1020 & 1000.
www.cyclo.org. Koop en verkoop onder Brusselse fietsers georganiseerd door Cyclo, de 3e op het Bockstaelplein en de 13e in de Spiegelstraat.

Brussels Art Week, 4 > 7.9.
Verschillende plaatsen – rendezvousbxl.com. Aftrap van het artistieke seizoen met de hedendaagse-kunstgaleries in Brussel.

Informaticaopleiding: artificial intelligence, 5.9.
FR Bibliotheek Riches Claires – 1000 —bibliothèques.bruxelles.be. Drie sessies om de mogelijkheden en beperkingen van AI te begrijpen.

Buurtfeest Helihaven-Antwerpen, 13.9.
Van 11 tot 17u. aan het plein vd Helihaven (tussen Helihaven-laan en Antwerpsestwg) – 1000 – 02 279 25 23 of 0490 67 61 50. Foto-expo, gratis planten, borduuratelier, dj, concert, spellen…

De Jacqueries, 13 > 14.9.
Sint-Jacobswijk – 1000 – stjac.be. Straatartiesten, concerten, grote braderie… in hartje Brussel.

Brussels Design September, 17.9 > 28.10.
Verschillende plaatsen – designseptember.be. Een honderdtal evenementen rond Belgisch en internationaal design.

Vollenbike NOH, 17 > 24.9.
Peter Benoitplein – 1120 – provelo.org. Feest van de fiets met lessen, een reparatiestand, behendigheidsparcours, een fietsbeurs met tweedehands fietsen, …

Odoo Experience, 18 > 20.9.
Brussels Expo – Belgiëplein – 1020 – odoo.com. Ruim 350 lezingen en 200 exposanten rond het thema technologische innovatie en networking.

Traditionele feesten van het Ilot Sacré, 18 > 21.9.
Beenhouwersstraat en omgeving – 1000 – ilotsacre.be. Brusselse folklore met het 'Grand diner' (Télévie) op de Grote Markt, een toernooi van het volksspel mijole, …

Autoloze Zondag, 21.9.
In het hele Brussels Gewest – mobilityweek.brussels. Slot van de Week van de Mobiliteit (16 > 22.9), die duurzaam vervoer wil bevorderen. Alle gemotoriseerd verkeer is van 9u30 tot 19u verboden.

Brussels Art Square, 25 > 28.9.
Zavel – brusselsartsquare.com. Bijna 70 galeries openen hun deuren met uitzonderlijke stukken die 10.000 jaar artistieke trends omspannen.

Matrimoniumdagen, 26 > 28.9.
Verschillende plaatsen – matrimonydays.be. Een kans om het artistieke en historische erfgoed van vrouwen, vroeger en nu, te ontdekken.

850 jaar Neder-Over-Heembeek, 27.9 > 12.10.
CC NOH – Sint-Nikolaasplein – 1120 – maisondelacreation.org. Festiviteiten en tentoonstellingen, en als hoogtepunt op 5 oktober een feestelijke parade door de straten van NOH.

Run to Kick, 28.9.
Ter Kamerenbos – 1000 – team.kickcancer.org. Liefdadigheidsloop voor het hele gezin, om geld in te zamelen voor onderzoeksprojecten rond kanker bij kinderen.

Job Connexion IT- en ICT-beroepen, 30.9.
BeCentral – Kantersteen 12 – 1000. Ontmoeting tussen werkgevers en werkzoekenden in de digitale sector, van 13u tot 17u.

CONCOURS WEDSTRIJD
de la | van p. 28

10 PLACES À GAGNER AU FAME FESTIVAL*
10 TICKETS VOOR HET FAME FESTIVAL*

☐ 2 PLACES POUR | 2 TICKETS VOOR ***AUTOPHAGIES***
☐ 2 PLACES POUR | 2 TICKETS VOOR ***SOULOGRAPHIE***
☐ 2 PLACES POUR | 2 TICKETS VOOR ***DANS LA CUISINE***
☐ 2 X 2 PLACES POUR | 2 X 2 TICKETS VOOR ***MADAME M***

* un choix par participation | één keuze per deelnemer.

Pour tenter d'assister gratuitement à l'une des performances organisées dans le cadre du FAME Festival, répondez correctement à la question :

En quelle année est né le FAME Festival ?

.....

Als u een ticket wil winnen voor een voorstelling naar keuze* van het FAME Festival, stuur dan een goed antwoord op deze vraag:

Wanneer vond het FAME Festival voor het eerst plaats?

.....

M./Mme | M./Mevr.: .....

Rue | Straat : ..... n° | nr : .....

bte | bus : .. .. Tel./Gsm **(obligatoire | verplicht)** : .....

e-mail **(obligatoire | verplicht)** : .....

Code postal | Postnr. : ..... Localité | Gemeente : .....

Coupon-réponse à renvoyer pour le 6 septembre 2025 au plus tard au *Brusseleir* • Mention : Concours *'FAME FESTIVAL'* sur l'enveloppe • Concours *Le Brusseleir* – Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles | Strookje terugsturen vóór 6 september 2025 naar de *Brusseleir* • Vermeld wedstrijd *'FAME FESTIVAL'* op de brief-omslag • Wedstrijd *de Brusseleir* – Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel. Attention, chaque participant ne peut envoyer qu'un seul bon de participation | Elke deelnemer mag slechts 1 bon insturen.

Avis sur les données à caractère personnel (DCP). En complétant ce coupon-réponse, je participe au concours *FAME FESTIVAL* et j'autorise dès lors la Ville de Bruxelles (responsable du traitement des données) à utiliser mon adresse, email et numéro de téléphone afin de me communiquer/envoyer le/les prix si je suis lauréat du concours. La Ville de Bruxelles conserve les DCP pendant la période nécessaire pour atteindre l'objectif défini qui est le bon déroulement du concours et l'allocation du prix. Les coupons-réponses des participants sont détruits dans le mois suivant la fin du concours. Les coupons-réponses du/des lauréats sont détruits dans les 3 mois suivant la fin du concours. Les droits des participants peuvent être connus dans la notice 'vie privée' visible sur **www.bruxelles.be** et exercés en envoyant un email à **privacy@brucity.be** ou un courrier postal à : Cellule communication externe – 4 rue des Halles – 1000 Bruxelles.

Wat betreft uw persoonsgegevens. Door dit wedstrijdformulier in te vullen, neem ik deel aan de wedstrijd *FAME FESTIVAL* en geef ik de Stad Brussel (verantwoordelijk voor de verwerking van de data) toestemming om mijn adres, e-mailadres en telefoonnummer te gebruiken om mij te verwittigen en/of de prijs toe te sturen indien ik tot de winnaars behoor. De Stad Brussel houdt deze data bij gedurende de periode die nodig is om het vastgestelde doel te bereiken, namelijk het verloop van de wedstrijd en de toewijzing van de prijs. De antwoordcoupons worden vernietigd in de loop van de maand na de wedstrijd en die van de winnaar(s) binnen de drie maanden na afloop van de wedstrijd. De rechten van de deelnemers vindt u op **www.brussel.be** in de rubriek 'wettelijke vermeldingen'. U kunt ze doen gelden via een mail naar **privacy@brussel.be** of per brief naar: Cel Externe Communicatie – Hallenstraat 4 – 1000 Brussel.



VILLE DE BRUXELLES · STAD BRUSSEL · CITY OF BRUSSELS

BRUCITY.
Hallenstraat 4 – 1000 Brussel.
02 279 22 11 – www.brussel.be.

NOODGEVALLEN.	
112.	Europees noodoproepnummer. Dit 112-nummer is een Europees noodoproepnummer in geval van een ongeval, agressie of in alle andere noodsituaties.
100.	Brandweer en ziekenwagen (dringende hulp).
101.	Politie (dringende hulp).
02 279 79 79.	Politiezone – Hoofdafdeling. (Permanentie: 8 > 22 u.) . Kolenmarkt 30 – 1000 .
1733.	Wachtdienst van de dokters
070 660 160. 0903 99 000.	Wachtdienst van de apothekers in regio Brussel.
070 245 245.	Antigifcentrum (7/7d. & 24/24u.). **www.antigifcentrum.be.**
116 000.	Child Focus.
0800 35 550.	Het gratis nummer voor senioren, in het kader van het Brusselse plan isolement.
0800 99 340.	Een luisterend oor, dringende hulp en opvang voor daklozen of mensen in een sociale noodsituatie (CDSA) 24/24u.

PRAKTISCH.	
02 279 22 11. Algemene info en afspraak, (ma > vrij: 8u30 > 16u).	Algemeen nummer van de Stad Brussel.
	Administratief centrum Brucity Hallenstraat 4 – 1000 Maandag: 8u30 > 12u30 & 13u30 > 16u. Dinsdag: 8u30 > 12u30*. Woensdag: 8u30 > 12u30 & 13u30 > 16u. Donderdag: 8u30 > 12u30 & 13u30 > 18u. Vrijdag: 8u30 > 12u30*. *Onthaal en selfloketten MyBXL blijven toegankelijk tot 16u
	Vreemdelingenbureau – Brucity Enkel op afspraak. Europeaan: **www.brussel.be/afspraak-maken** Niet-Europeaan: **HUE-NEU@brucity.be** Telefoonpermanentie: maandag > vrijdag: 13u30 > 16u
	Brucity Laken Emile Bockstaellaan 246. Open: maandag > woensdag: 8u30 > 12u & 13u30 > 16u. Donderdag: 8u30 > 12u & 13u30 > 18u. Vrijdag: 8u30 > 12u30
	Brucity Neder-Over-Heembeek Kruisberg 30. Open: maandag > woensdag: 8u30 > 12 & 13u30 > 16u. Donderdag: 8u30 > 12u & 13u30 > 18u. Vrijdag: 8u30 > 12u30
	Brucity Haren Kortenbachstraat 8. Open: donderdag 13u30 > 18u
	Brucity Louizawijk Louizalaan 240. Open: Maandag > donderdag: 8u30 > 12u & 13u30 > 16u. Vrijdag: 8u30 > 12u30
02 279 65 00.	Bravvo – Preventiedienst. Kazernestraat 37 – 1000. infopreventie@brucity.be – bravvo.brussel.be.
02 543 63 39.	OCMW – centraal onthaal.
0800 17 071.	Dienst Crèches.
02 279 59 10.	Dienst Jeugd.
02 279 36 70.	Dienst Gezin.
02 427 69 25.	Het Huis der Gezinnen.
02 279 34 95.	Dienst Senioren.
0800 18 811.	Info handicap.
0475 29 22 86.	Thuisoppas van zieke kinderen.
02 279 38 10.	Openbaar Onderwijs.
102.	www.awel.be. (kindertelefoon).
106.	Tele-Onthaal Vlaams-Brabant. Iemand met wie men 24/24u. anoniem kan praten.
078 05 27 27.	Anonieme Alcoholisten (AA). aavlaanderen.org

GEVONDEN VOORWERPEN.	
	Gevonden voorwerpen op het grondgebied van de Stad afa.objetstrouves-verlorenvoorwerpen@brucity.be
070 232 000.	MIVB (Kruidtuin).
070 220 200.	De Lijn.
010 23 53 53.	TEC.
02 525 21 11.	NMBS (algemene informatie).

OPENBARE NETHEID.	
0800 901 07.	Dienst Netheid van de Stad Brussel. Gratis nummer voor informatie en klachten. Gratis ophaling van grofvuil in containers 2x/jaar.
02 279 22 11.	Gratis ophaling van grofvuil aan huis 1x/jaar.
0800 981 81.	Net Brussel. **www.netbrussel.be.** Gewestelijke afvalverwerking – Rupelstraat 6 – 1000 – Openingsuren: Zo & ma: 14.30 > 20 u. Di & wo: 9 > 20 u. Do, vr & za: 9 > 16 u. Gratis ophaling grof huisvuil 1x/jaar, 3m³.

0800 14 477.	GROENE RUIMTEN.

OPENBARE WERKEN.	
02 279 60 33.	Wegeniswerken van de Stad Brussel. **wegeniswerken@brucity.be.** **www.fixmystreet.irisnet.be.**
070 23 32 36.	Gewestwegen. Brussels Hoofdstedelijk Gewest. **www.fixmystreet.irisnet.be.**

WATER – GAS – ELEKTRICITEIT.	
02 549 41 00.	Sibelga (Elektriciteit & gas): algemeen.
0800 19 400.	Gasgeur.
02 274 40 66.	Elektriciteitspanne. **clients-klanten@sibelga.be – www.sibelga.be.**
02 739 52 11.	Vivaqua (water): dringende interventies – **www.vivaqua.be.**

www.bpost.be.	POSTKANTOREN.
02 201 23 45.	Centrum – 1000. Lakensestraat 1. Boogaardenstraat 17-19. Stevinstraat 41-43 (Europawijk).
	Laken – 1020. Tielemansstraat 32 b1. Brieslaan 13-15.
	Haren – 1130. Haachtsesteenweg 1031j (1140 Evere).

RIOLERING.	
0800 901 07.	Op de gemeentelijke wegen. Verstopte riolen.
02 739 52 11.	In privéwoningen. Afvoergeur en verstopte afvoer. Vivaqua (24/24u.) – **www.vivaqua.be.**

STEDENBOUW.	
02 279 29 29.	Callcenter.

TOERISME & ONTSPANNING.	
02 513 89 40.	Toeristische informatie.

BENT U TOE AAN EEN NIEUWE UITDAGING? DE STAD BRUSSEL WERFT AAN!
Solliciteer via **jobs.brussel.be.**

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Philippe Close

BOURGMESTRE
BURGEMEESTER

philippe.close@brucity.be
– 02 279 47 40



Florence Frelinx

PREMIÈRE ÉCHEVINE
> Patrimoine public, Sports, Espaces verts et Bien-Être animal
EERSTE SCHEPEN
> Openbaar Patrimonium, Sport, Groene Ruimten en Dierenwelzijn

cabinet.f.frelinx@brucity.be
– 02 279 44 30



Faouzia Hariche

ÉCHEVINE
> Instruction publique, Jeunesse, Ressources humaines et Petite Enfance
SCHEPEN
> Openbaar Onderwijs, Jeugd, Human Resources en het Jonge Kind

cabinet.f.hariche@brucity.be
– 02 279 49 10



Anaïs Maes

ÉCHEVINE > Urbanisme, l'Espace public, Travaux de voirie, Mobilité et Enseignement néerlandophone
SCHEPEN > Stedenbouw en Openbare Ruimte, Openbare Werken, Mobiliteit en Nederlandstalig Onderwijs

kabinet.a.maes@brucity.be
– 02 279 45 10



Clémentine Buggenhout

ÉCHEVINE > État civil, Affaires citoyennes, Seniors, Technologies de l'Information et Communication, Parc automobile et Achats et Facilities
SCHEPEN > Burgerlijke Stand, Burgerzaken, Senioren, Informatie- en Communicatietechnologie, Wagenpark en Aankopen en Facilities

cabinet.c.buggenhout@brucity.be
– 02 279 47 20



Didier Wauters

ÉCHEVIN
> Affaires économiques, Emploi, Commerce et équipement communal
SCHEPEN
> Economie, Werk, Handel en Gemeentelijke Uitrusting

cabinet.d.wauters@brucity.be
– 02 279 44 10



Delphine Houba

ÉCHEVINE
> Logement, Égalité des Chances, Tourisme et grands événements
SCHEPEN
> Huisvesting, Gelijke Kansen, Toerisme en Grote Evenementen

cabinet.d.houba@brucity.be
– 02 279 48 50



Anas Ben Abdelmoumen

ÉCHEVIN > Finances et Propreté publique
SCHEPEN > Financiën en Openbare Netheid

cabinet.a.benabdelmoumen@brucity.be – 02 279 52 00



Frederik Ceulemans

ÉCHEVIN
> Rénovation urbaine, Climat, Participation citoyenne et Affaires néerlandophones
SCHEPEN
> Stadsvernieuwing, Klimaat, Burgerparticipatie, Nederlandstalige Aangelegenheden

kabinet.f.ceulemans@brucity.be
– 02 279 44 40



David Weytsman

PRÉSIDENT DU CPAS
(Centre Public d'Action Sociale)
OCMW-VOORZITTER
(Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn)

president@cpasbxl.brussels
voorzitter@ocmwbxl.brussels
– 02 543 60 01



Emilie Dupont

SECRÉTAIRE COMMUNALE
STADSSECRETARIS

cabinet.secretaire@brucity.be
kabinet.secretaris@brucity.be
– 02 279 22 11

BXL

LA VILLE DE STAD

DOG OLYMPICS

BOIS DE LA CAMBRE • TER KAMERENBOS

14/09/2025 • 13:30



www.bruxelles.be/dogolympics • www.brussel.be/dogolympics

WE ARE BXL